

ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب الفصل السابع

في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا



*Building
Future
Leaders*

إعداد :

حليمة صفرة

رقم التّسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٦

البحث العلمي مقدم لقسم تربية اللغة العربية

للحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تربية اللغة العربية

كلية اللغات و الفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

١٤٣٨ هـ / ٢٠١٧ م

**PENINGKATAN PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB
DENGAN MEDIA *QUIZLET* TERHADAP SISWA KELAS VII DI SMP
ISLAM SOEDIRMAN JAKARTA**



*Building
Future
Leaders*

Disusun oleh:
Halimah Syofarah
No.Reg : 2715132896

Skripsi Diajukan Kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk
Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana
Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
1438 H/ 2017 M**

كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية
صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدّمها

الطالبة : حليلة صفرة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٦

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (*Quizlet*)

لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة سودرمان جاكرتا

قد نجحت في المناقشة أمام لجنة المناقشة يوم الأربعاء ٢ أغسطس ٢٠١٧ وقبل بحثها

العلمي كأحد الشروط لنيل درجة السرجانا في قسم تربية اللغة العربية كلية اللغات

والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

الدكتور شمسي ستياي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧١٠٠٨٢٠٠٥١١٠٠٢

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور أشبنج رحمات، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٧١٢١١٤١٩٩٠٠٣١٠٠١

المتحن الثاني

محمد كمال بن عبد الحكيم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٢٠٥٢٠٠٨١٢١٠٠٣

رئيس اللجنة / المتحن الرئيسي

أحمد مرادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦١٠٨٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠١

جاكرتا، ٢ أغسطس ٢٠١٧ م

عميدة كلية اللغات والفنون



الدكتورة ليليانا مولياستوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٥٢٩١٩٩٢٠٣٢٠٠١

ب

ب

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Halimah Syofarah
Nomor Registrasi : 2715132896
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : “Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab dengan Media *Quizletter* terhadap Siswa Kelas VII SMP Islam PB Soedirman.”

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Prof. Dr. Aceg Rahmat, M. Pd
NIP. 195712141990031001

Pembimbing II

Dr. Svamsi Setiadi, M. Pd
NIP. 197710082005011002

Ketua Sidang / Penguji Ahli

Ahmad Murodi, M.A
NIP. 196108251999031001

Penguji Pendamping

M. Kamal Bin Abdul Hakim, M.A
NIP. 197902052008121003

Jakarta, 2 Agustus 2017

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Efitiana Muliastuti, M.Pd
NIP. 196805291992032001

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناها

الطالبة : حليلة صفرة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٦

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (Quizlet)
لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة سودرمان
جاكرتا.

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئا من أعمال الآخرين فإنني أذكر
مرجهه وفقا للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات
والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.

كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ٢ أغسطس ٢٠١٧ م



حليلة صفرة

رقم التسجيل: ٢٧١٥١٣٢٨٩٦

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Halimah Syofarah
No. Reg : 2715132896
Fakultas : Bahasa dan Seni
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab dengan Media *Quizlet* terhadap Siswa Kelas VII SMP Islam PB Soedirman Jakarta.

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 2 Agustus 2017

Yang Menyatakan,



Halimah Syofarah

No. Reg: 2715132896

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناها أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية:

الطالبة : حليلة صفرة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٦

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (Quizlet)

لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة سودرمان

جاكرتا.

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوباً باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في: جاكرتا، ٢ أغسطس ٢٠١٧ م

المقرّر،

حليلة صفرة

رقم التسجيل : ٢٧١٥١٣٢٨٩٦

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS**

Nama : HalimahSyofarah
No. Reg : 2715132896
Fakultas : Bahasa dan Seni
ProgramStudi : PendidikanBahasaArab
JudulSkripsi : Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab dengan Media *Quizlet* terhadap Siswa Kelas VII SMP Islam PB Soedirman Jakarta.

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 2 Agustus 2017

Yang Menyatakan,

HalimahSyofarah
No. Reg: 2715132896

التجريد

حليمة صفرة: ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت

لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان (Quizlet)

جاكرتا. البحث العلمي. جاكرتا: قسم تربية اللغة العربية. كلية اللغات والفنون.

جامعة جاكرتا الحكومية، يوليو ٢٠١٧ م.

تمت إجراءات البحث في المدرسة متوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا

في مايو سنة ٢٠١٧. ويهدف البحث إلى معرفة ترقية سيطرة المفردات العربية.

. ومكان في هذا البحث في (PTK) وهذا من النوع البحث العمل الصفي

المدرسة متوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا و موضع البحث من طلاب

الفصل السابع بعدد ٢١ طالبا.

وللحصول على نتيجة سيطرة المفردات من نتيجة التقييم التي حصلت

عليها الباحثة في كل آخر الدور ويشتمل على الاختبار التجريبي .

ويحصل نتيجة اللغة العربية لكل دور كما تلي : معدل نتيجة تعلم

اللغة العربية لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة متوسطة الإسلامية

سودرمان جاكوتا. للدور الأول ٦٨،٤ ومعدل نتيجة تعلم اللغة العربية لدى
طلاب الفصل السابع للدور الثاني ٨٢،٣ وتوجد ترقية ١٣،٩ في المائة.
وفقا على تحليل البيانات يبدو أن وجود الترقية على سيطرة مفردات
لدى طلاب الفصل السابع المدرسة متوسطة سودرمان جاكوتا باستخدام
وسيلة قوزلت (Quizlet) . فلذلك يستطيع استخدام وسيلة قوزلت كأحدى
الوسائل في تعلم المفردات اللغة العربية حتى يكون طلاب فرحين ويشعرون
بسهولة في تعلم المفردات اللغة العربية.

ABSTRAK

HALIMAH SYOFARAH, Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab dengan Media Quizlet terhadap Siswa Kelas VII SMP Islam PB Soedirman Jakarta. Skripsi. Jakarta: Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, Juli 2017.

Penelitian dilaksanakan di SMP Islam PB Soedirman Jakarta pada bulan Mei 2017 dengan tujuan penelitian ini untuk melihat peningkatan penguasaan kosakata Bahasa Arab dengan media *Quizlet*.

Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian tindak kelas. Tempat penelitian ini adalah SMP Islam PB Soedirman Jakarta. Dan objek penelitian siswa berjumlah 21 siswa

Pengukuran hasil peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab dilaksanakan di akhir kegiatan penelitian dengan memberikan tes dalam bentuk tulisan dalam menjawab pertanyaan yang diajukan oleh guru.

Hasil belajar bahasa arab yang diperoleh pada setiap siklus adalah : siklus pertama nilai rata-rata peningkatan hasil belajar bahasa Arab pada siklus pertama adalah 68,4, pada siklus kedua nilai rata-rata peningkatan meningkat menjadi 82,3 dan terjadi peningkatan 13,9 persen.

Berdasarkan hasil penelitian diketahui bahwa media Quizlet dapat meningkatkan penguasaan kosakata Bahasa Arab siswa kelas VII SMP Islam PB Soedirman Jakarta. Dengan demikian media Quizlet ini dapat digunakan sebagai salah satu media dalam pembelajaran kosakata bahasa Arab sehingga siswa menjadi senang dan lebih terampil dalam belajar kosakata bahasa Arab.

ABSTRACT

HALIMAH SYOFARAH, Improvement of Fluency Arabic Vocabulary with Quizlet to Student in Grade VII at PB Soedirman Islamic Junior High School Jakarta. Thesis. Jakarta: Major of Arabic Education, Faculty of Language and Art, State University of Jakarta, July 2017.

The research conduct at PB Soedirman Islamic Junior High School on May 2017. The purpose of this research to reveal the improvement of fluency Arabic vocabulary with *Quizlet*.

The research method used is classroom action research. The place of this research is at PB Soedirman Islamic Junior High School Jakarta and the object are 21 students.

Measurement of the result of improvement of fluency Arabic vocabulary was conducted at the end of the research through some test.

The result of learning Arabic language with Quizlet in each cycle are: average score for improvement of fluency Arabic vocabulary is 68,4 in first cycle and for the second cycle is 82,3. So, there is 13,9 percent of improvement.

Based on result of the research known that Quizlet can improve the fluency of Arabic vocabulary to student in grade VII at PB Soedirman Islamic Junior High School. Thus, Quizlet can be used as one of the media for learning Arabic vocabulary so that student become happier while learning Arabic vocabulary.

التقدير والإعتراف

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد. أولاً، أشكر الله عزّ وجلّ الذي قد أعطانا نعمًا كثيرة.

قد مرّت الباحثة الأوقات الطويلة في تعلم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية. ولابدّ لجميع الطلبة فيها أن يقدّموا البحث العلمي في الفترة الأخيرة لإكمال دراستهم لنيل درجة السرجانا. و تبحث الباحثة في بحثها عن "ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا".

و بعد الشكر لله و لرسوله ترغب الباحثة في تقديم الشكر الجزيل و حسن التقدير لهؤلاء الذين قد ساعدوها و شجعوها على إكمال هذا البحث العلمي، وهم :

١. الأستاذ الدكتور أثنج رحمت الماجستير كالمشرف الأول الذي قام بإشراف الباحثة بالإخلاص و الصبر وكثرة الإهتمام من بداية البحث حتى نهايته.

٢. الدكتور شمسي ستيادي الماجستير كالمشرف الثاني و المشرف الاكاديمي و أيضا الذي قدم الإرشادات و التوجيهات الثمينة للباحثة.

٣. الدكتور نور الدين الماجستير بوصف رئيس قسم تربية اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية.

٤. جميع الأساتذة في قسم تربية اللغة العربية الذين يقدمون كثيرا من علوم اللغة العربية و العلوم التربوية و العلوم الأخرى.

٥. والدا الباحثة العزيزان و المحبوبان اللذان يربيانها بالحنو و الحنان و يدعوان لنجاحها.

٦. اخا لباحثة الكبيران زكريا و كرنيا اللذان يشجعانها على النجاح دائما.

٧. أخوات الباحثة الجميلات أنيسة رحمة، آجنج بيانثري، و تشا
طابينج و إذني زحرما اللائ يساعدي و يشجعني و يرافقني على
إتمام هذا البحث.

٨. صديق الباحثة عبد الله فخري عزام شكرا جزيلا على إكمال هذا
البحث

٩. جميع زملاء الباحثة في قسم تربية اللغة العربية مرحلة ٢٠١٣
الذين يرافقونها على إتمام هذا البحث.

على الرغم من الباحثة تجتهد في البحث و إكماله تعترف أنّها بعيد عن
الكمال، لا تخلو عن الخطأ و النقصان. لعلّ الله أن يغفر ذنوب الباحثة و
أخطائها. أمين. و من أجل ذلك ترجو الباحثة اتمام هذا البحث في المستقبل.

جاكرتا، ١٩ يوليو ٢٠١٧ م

الباحثة

حليمة صفرة

محتويات البحث

أ	صفحة التصديق بالعربية
ج	صفحة التصديق بالإنдонيسية
هـ	صفحة الإفادة بالعربية
و	صفحة الإفادة بالإندونيسية
ز	صفحة الموافقة بالعربية
ح	صفحة الموافقة بالإندونيسية
ط	التجريد بالعربية
ك	التجريد بالإندونيسية
ل	التقدير والاعتراف
س	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

(١ - ٥)

- أ. خلفية البحث ١
- ب. تركيز البحث وفرعيته ٤
- ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث ٥
- د. فوائد البحث ٥

الباب الثاني

الدراسة النظرية وفرضية العمل

(٧ - ٢٥)

- أ. الدراسة النظرية ٧
١. سيطرة مفردات العربية ٧
- أ) مفهوم سيطرة مفردات العربية ٧
- ب) أهمية مفردات ٨
- ج) تعليم العناصر اللغوية (المفردات) ٩
٢. الوسيلة التعليمية ١٣

- أ) مفهوم الوسيلة التعليمية..... ١٣
- ب) أنواع الوسائل التعليمية ١٦
- ج) أهمية الوسائل التعليمية ١٩
- د) خصائص الوسائل الناجحة ٢١
٣. قوزلت ٢٢
- أ) مفهوم قوزلت..... ٢٢
- ب. تنظيم الأفكار..... ٢٥
- ج. فرضية العمل..... ٢٥

الباب الثالث

مناهج البحث

(٢٦ - ٤١)

- أ. هدف البحث ٢٦
- ب. مكان البحث وموعده ٢٦
- ج. طريقة البحث..... ٢٦
- د. إجراءات البحث..... ٢٧
- هـ. موضع البحث..... ٣٢
- و. دور الباحثة في البحث..... ٣٢

٣٣	ز. تصميم التدخل العملي.....
٣٨	ح. نتيجة المطلوبة.....
٣٨	ط. البيانات ومصادرها.....
٣٨	ي. أدوات جمع البيانات.....
٣٩	ك. طريقة جمع البيانات.....
٤٠	ل. تحليل البيانات وتفسيرها.....
٤١	م. تخطيط العمل الإجرائي.....

الباب الرابع

نتائج البحث

(٤٣ - ٦٦)

٤٣	أ. الملاحظة الأولى.....
٤٤	ب. مرحلة إجراء التعلم بوسيلة قوزلت.....
٥٨	ج. وصف نتيجة ترقية سيطرة المفردات بوسيلة قوزلت.....
٦٣	د. البحث.....
٦٦	هـ. محدودية البحث.....

الباب الخامس

الخاتمة

(٦٧ - ٧٠)

٦٧ أ. الاستنتاج

٦٨ ب. التضمين

٦٨ ج. التوصيات

٧٠ المراجع والمصادر

الملاحق:

٧٢ الملاحق ١. تصميم خطة التعلم التنفيذ

٨٤ الملاحق ٢. ورقة المراقبة

٨٨ الملاحق ٣. الإختبار

٩٤ الملاحق ٤. قائمة نتيجة تعلم اللغة العربية مدة الدراسة

٩٥ الملاحق ٥. نتيجة المقابلة

٩٩ الملاحق ٦. مدة الدراسة

١٠٥ الملاحق ٧. التوثيق

١٠٦ الملاحق ٨. رسالة الإستئذان

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية لها دور كبير في دعوة الرسول صلى الله عليه و سلم و أصحابه . لأنهم كانوا يعلمون كلام الله و يوسعون هذا الدين السليم باللغة التي كانوا يتكلمون بها. و هو لغة المصدر الثاني من التشريع و هو الأحاديث النبوية ، روي باللغة العربية أيضا. هذه اللغة تستخدم من قبل فوق العشرات البلدان في العالم. حاليا، اللغة العربية المرتبة الخامسة في العالم كلغة التي يستخدمها المتحدث بعد اللغة الصينية، إسبانية، الإنجليزية، و الهندية¹.

وبلندا إندونيسيا له عدد كبير من المسلمين. فتعليم اللغة العربية في بلدنا شيء معتاد لا يستغربها أحد. تكثرة المدارس والمعاهد التي تعلم اللغة العربية ربنا يعلم. إندونيسيا كشعب أكبر معتنفي الإسلام في العالم، قد ألفت مع اللغة العربية. في مجالس إسلامية رسمية أو غير رسمية، تدرس اللغة العربية منذ المرحلة الابتدائية، ثم الثانوية و العالية. بل الان، يوجد قسم اللغة العربية في الجامعات.

¹ James Lane, *The 10 Most Spoken Languages in The World*, diakses dari <https://www.babbel.com/en/magazine/the-10-most-spoken-languages-in-the-world> pada tanggal 12 Maret pukul 14:17.

تعليم اللغة العربية في المدرسة حتما لديه هدف رئيسي، وهو أن يكون طلابهم قادرين على فهم ما يستمعونه من كلام العربية فهما جيدا، وأن يكون أيضا لديهم قدرة على الكلام و القراءة والكتابة كلها با للغة العربية. وهذه ما تسمى بالمهارات اللغوية الأربع. في تحقيق ذلك الهدف يدرس هذه المهارات الأربع بالتدرج، شيئا فشيئا حتى تخرجوا. على الرغم من ذلك، في مرحلة الإبتدائية، يركز التعليم على المهارتين الإستماع و التعبير الشفوي. و في المرحلة المتوسطة تدرس كل هذه المهارات الأربع بعضها على بعض، و في المرحلة الثانوية، التعليم يركز على الكتابة والقراءة فقط، ويرجى الطلاب أن يفهموا المراجع مكتوبا با اللغة العربية.

الطلاب الذين تخرجوا من المدرسة المتوسطة يرجى ان يستطيعوا القراءة و الكلام باللغة العربية الفصيحة. ولكن الموقع لا يجرى كما يرجى. تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة غير وسم عند الطلاب. كثير من الطلاب يشعروا بصعوبة في التعلم.

اعتمادا على البحث الذي قامت به الباحثة في هذه المدرسة قبل إجراء البحث العملي، و اعتمادا على المعلومات الذي أعطيه مدرسو اللغة العربية هناك، ظهرت أن معظم طلاب المستوى السابع في هذه المدرسة مالم يتعلموا

في قبل. لأن معظمهم كانوا درسوا الإبتدائية الحكومية في المدارس ، التي ما وضع في خططهم الدراسية أي مقرر العربية. فلما دخلوا المرحلة المتوسطة و درسوا العربية وجدوا مشقات عدة أثناء دراستهم. و علاوة على ذلك، أن هذه المدرسة لا تهتم على تعليم العربية اهتماما. حيث أن الساعة الدراسية لمادة اللغة العربية لا تتجاوز عن ساعة واحدة طوال الأسبوع. فهذا الوقت الضيق، يصعب المدرس على أن يلقي محاضرتة بشكل دقيق و مناسب.

و استخدام وسيلة قوزلت (*Quizlet*) كالوسيلة التعليمية، هو أحد المحاولة التي ستحاول بها الباحثة في التخلص من الصعوبات و تحليل المشكلات الدراسية في تعليم اللغة العربية. لأن هذا التطبيق لديه بعض المزايا الخاصة التي ستساعد الطلاب في دراستهم، و تساعد المدرسين في تدريسهم. و قوزلت (*Quizlet*) في الأصل هي عبارة عن الموقع المجاني في الانترنت يستخدمها أي واحد بغرض التسهيل في مذاكرتهم للمواد الدراسية.

تعليم المفردات، هو أساس قبل أي أسس في تعليم اللغة.^٢ و قيل أن أسهل الطريقة في الحفظ هو التكرار لأن بالتكرار، يسهل للمكرر فهم معاني ما كرره، و في هذه الحالة، حفظ المفردات. حينما نكرر المفردات سنعرف معناها و نعرف كيف نستخدمها. و استخدام التطبيق مثل هذا كوسيلة التعلم سيؤدي

² Kato Lomb, Polyglot: How I Learn Languages (England: Scott Alkire, 2008) hlm. 120

إلى زيادة رغبة الطلاب في تعلم اللغة. و سيكون هذا التطبيق أيضا روحا جديدا لهم. و سيفتح به عقولهم بأن الدراسة ليس دائما مملة كما توقعوا.

بناء على ما سبق، تقوم الباحثة بإجراء بحث العمل الفصلي (PTK):

ترقية سيطرة على المفردات العربية بوسيلة قوزلت (*Quizlet*) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة الإسلامية المتوسطة سودرمان جاكرتا.

ب. تركيز البحث و فرعيته

اعتمادا على خلفية البحث السابقة تركز الباحثة على ترقية سيطرة

مفردات بوسيلة قوزلت (*Quizlet*). و فرعية تركيز البحث هي:

١. عملية التدريس التي يواجهها الطلاب في تعلّم اللغة العربية بإستخدام

عن قوزلت (*Quizlet*) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة

المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا.

٢. ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (*Quizlet*) لدى طلاب الفصل

السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا.

ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث

بناء على تركيز البحث السابق فتنظيم المشكلة هو هل توجد ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا وأما أسئلة البحث هي:

١. كيف عملية التدريس التي قامها طلاب في تعلّم اللغة العربية؟

٢. كيف ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب

الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا؟

د. فوائد البحث

ومن فوائد البحث التي يرجى تحقيقها من خلال هذا البحث فيما يلي:

١. نظريا

يمكن من نتيجة البحث أن تكون طريقة التعليم لحل كيفية التي

نستطيع أن نستخدمها لفهم المفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet).

٢. تطبيقيا

• للباحثة

يرجى من نتيجة البحث أن زيادة المعرفة الباحثة لترقية سيطرة مفردات بالوسيلة قوزلت (Quizlet).

• للمعلم

يمكن هذه الوسيلة أن تكون مرجعا لتطوير طريقة التعليم ويستطيع أن يعطى التقييمات ليمدّ بالوسيلة الكافية والمناسبة ويسهل المعلم في البيان.

• للمتعلم

يمكن هذه الوسيلة التعليمية تستطيع أن تحرك الطلاب في ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet) .

• للقارئ

يمكن أن يزداد المعرفة الفكرة القارئ ويستطيع أن يستعمله للبحث الآتى.

الباب الثاني

الدراسات النظرية وفرضية العمل

أ. الدراسات النظرية

يتحدث هذا الباب عن الدراسات النظرية التي تتعلق بموضوع البحث. تبين الباحثة في هذا الباب عن مفهوم تعليم اللغة العربية وسيطرة على المفردات اللغة العربية وأهمية المفردات وأقسام المفردات وطرق التعليم المفردات العربية.

١. مفهوم سيطرة مفردات العربية

(أ). تعريف سيطرة مفردات العربية

مفهوم سيطرة في قاموس اللغة الإندونيسية هي الفهم و القدرة على استخدام المعلومات والمهارات، وغيرها.^٣ وقال مختار إن لفظ سيطرة من سيطر يسيطر سيطرة فهو مسيطر والمفعول مسيطر على.^٤ ومن هذين التعريفين تلخص الباحثة أن سيطرة هي الفهم والقدرة على استخدام المعلومات والمهارات، وغيرها.

³ Pusat Bahasa Depdiknas, *Kamus Bahasa Indonesia* (Jakarta: Pusat Bahasa, 2008), hlm. 764

^٤ مختار أحمد عمر، المعجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨ م) ط ١، ص ١١٤٨-١١٤٩

في قاموس أطلس إن المفردات لغة هي قائمة الكلمات أو أشباه جمل عادة ما ترتب أبجديا ويتم تعريفها وترجمتها.^٥ وفي معجم الوسيط المفردات هي vocabulary أو مجموع كلمات اللغة.^٦

فالمفردات هي إحدى من عناصر اللغة وتكون مجموعة الكلمات اللغوية التي تتم تعريفها وترجمتها.

ومن هذين التعريفين فإن سيطرة مفردات العربية هي قدرة على استخدام كلمات اللغة العربية التي تتكون من ثلاثة أقسام منها اسم أو فعل أو حرف في مهارة اللغوية.

(ب). أهمية مفردات

المفردات من أهم العناصر لا بد من معرفتها في دراسة اللغة الأجنبية لحصول على مهارة الكلام فيها.^٧ تعد المفردات عنصر من العناصر المهمة في اللغة وأداة مهمة لتعلمها لأن قلة المفردات لدى متعلمي اللغة تأثير عليهم سلبيا أثناء اتصالهم. تعتبر تعليم المفردات من أساسيات تعليم اللغة الأجنبية.

^٥ عادل المصري، المرجع السابق، ص ١٤٣٨

^٦ جروان السابق، معجم اللغات الوسيط، (لبنان: داراسابق للنشر) ص ١٣٤٢

^٧ Ahmad Fuad Effendy, Op. Cit, hlm 97

لأن فهم المفردات الجديدة مهم جدا و يحتاج إليه المتعلمون وقت قراءة الكتاب
أو أثناء المواقف التعليمية.^٨

ومن أهمية المفردات في التعليم هي:

(١). يفهم الطلبة الكلام من مفرداته فاخثاروها في تركيب الجملة

الصحيحة شفويا كان أم تحريريا.

(٢). يفهم الطلبة العبارات من مفرداتها واستخدموها في تركيب الجملة

شفويا كان أو تحريريا

(٣). يفهم الطلبة الألفاظ من مفرداتها لتركيب الجملة شفويا كان أم

تحريريا.^٩

من أجل ذلك رأت الباحثة أن المفردات لها دور هام في تعليم اللغة

الأجنبية لتسهيل التعبير شفوي كان أو تحريريا، فمن الواجب أن يعرفها كل

الطلبة ويسطنها.^{١٠}

ج. تعليم العناصر اللغوية (المفردات)

يواجه تعليم العناصر اللغوية لدعم سيطرة و تطوير أربع المهارات

اللغوية و ليس تعليم المفردات قائما بنفسه و لكنه يتعلق بتعليم المطالعة

⁸ Mofareh Al-Qohtani, *The Importance of Vocabulary in Language Learning and How to be Taught* (Saudi: International Journal of Teaching and Education Vol III, 2015) hlm. 1

⁹ Ibid, hlm 97

¹⁰ Soedito, *Kosakata Bahasa Indonesia* (PT. Gramedia: Jakarta, 1998), Cet 5 hlm. 83

والاستماع والإنشاء والمحادثة و غير ذلك. ويواجه تعليم المفردات على المهارات على المهارات اللغوية شفها أو تحريريا. ويوضح عبد الحميد أن المهارات اللغوية هي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة ويمكن أن يجد الطلبة إلى تمام أربع المهارات اللغوية إذا امتلكوا المفردات الكافية، وتكون المفردات زاد لتعلم اللغة.^{١١}

وكان عنصر المهارات اللغوية العنصرين المهمين هما القواعد والمفردات.^{١٢} إن معايير الكفاءة في تعليم المفردات، هو أن يتقن الطالب قادرا على نطق أصواتها و فهم معناها مستقلة أو معرفة طريقة الاشتقاق منها أو مجرد وضعها في تركيب لغوي صحيح، بالإضافة إلى شيء اخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسب.

المواد التي تعلم في المفردات هي: نطق أصواتها، وفهم معناها مستقلة، ومعرفة طريقة الاشتقاق منها، ووضعها في تركيب لغوي صحيح، واستخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسبة. وأما أسس اختيار المفردات فهي: الشيوخ، التوزع، أو المدى، والألفة، الشمول، والأهمية، والعروبة.

١. الشيوخ: تفضل الكلمة الواسعة الاستخدام على غيرها.

¹¹ Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. (Malang: UIN Malang Press, 2008), Cet 1, hlm 161-163

¹² Anwar Halim, dkk, *Ujaran Bahasa*, (Jakarta: Wiranurbakti, 1982), hlm. 18

٢. التوزع أو المدى: تفضل الكلمة المستعملة في كل البلاد العربية على الشائعة في بعضها.

٣. والألفة: تفضل الكلمة المألوفة على المهجورة.

٤. الشمول: تفضل الكلمة التي تعطي أكثر من مجال على المحصورة في مجال.

٥. الأهمية: تفضل الكلمة التي يحتاج إليها الدارس أكثر على غيرها.

٦. العروبة: تفضل الكلمة العربية على غيرها (هاتف أحسن من تلفون).

وأساليب توضيح معنى المفردات هي:

١. البيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز عينها أو صورتها إن كانت محسوسة.

٢. تمثيل المعنى (فتح الباب)

٣. تمثيل الدور (مريض يشكو من بطنه)

٤. ذكر المتضادات

٥. ذكر المترادفات

٦. تداعي المعاني (للعائلة بذكر الكلمات: زوج وزوجة وأولاد وأسرة)

٧. ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها

٨. شرح معنى الكلمة بالعربية

٩. إعداد القراءة وتعددتها يساعد على معرفة المعنى أكثر

١٠. البحث في المعجم^{١٣}

طريقة التدريس هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوب من تعلم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب وإجراءات وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة.^{١٤} وعند الآخر أن الطريقة في التدريس هي النظام الذي يسير عليه المدرس في إلقاء الدرس ليوصل المعلومات إلى أذهان الطلبة بشكل يتحسن أغراض التربية.^{١٥}

وإن الطريقة من أهم عناصر التدريس التي تساعد المدرس على نجاحه في التدريس. والطريقة المستخدمة في تعليم المفردات كثيرة منها فيما يلي:

١. الطريقة الطبيعية، يعود مبدأ إنشاء هذه الطريقة إلى الأساس أن الشيء الطبيعي أفضل من الشيء المتكلف.

٢. الطريقة المباشرة، تمتاز هذه الطريقة بالاهتمام بمهارة الكلم، بدلا من مهارتي القراءة والكتابة؟ وعدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية، مهما كانت الأسباب؟ وعدم تزويد الطلاب بقواعد اللغة النظرية والاكتفاء بتدريه على القوالب اللغة وتراكمها؟ والربط المباشر

^{١٣} أمزير وشمسي ستيادي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها (جاكرتا: ٢٠٠٦ قسم اللغة

العربية وأدبها) ص ١١-١٤

^{١٤} أوريل بحرالدين، المرجع السابق، ص ١٢٣

^{١٥} محمود يونس، التربية والتعليم، (جنتور: دار السلام، ١٩٩٩م) ص ١٢

بين الكلمة والشئ الذي تدل عليه؟ واستخدام أسلوب المحاكاة والحفظ، حتى يستظهر الطلاب جملا كثيرة باللغة الأجنبية.

٣. الطريقة السمعية الشفهية، ومن أهم أسس هذه الطريقة: عرض اللغة الأجنبية على الطلاب مشافهة في البداية، أما القراءة والكتابة فتقدمان في فترة لا حقة، وتعرضان من خلال المادة شفهية درب الطلاب عليها.^{١٦}

وبهذه الطريقة يستطيع المدرس استخدامها في تدريس المفردات.

٢. مفهوم الوسيلة التعليمية

(أ). تعريف الوسيلة التعليمية

كلمة الوسيلة (مفرد) وجمعها وسائل ووسيلة هي كل ما يتحقق به غرض معين، يقابلها غاية.^{١٧} وقال عبد الحميد الوسيلة إن مأخوذة من اللغة اللاتينية "medium" وهي وسيط ومعناها و سيط إيصال الرسالة أو المعلومات من مرسل إلى مرسل^{١٨}. قال مختار إن وسيلة أو أداة يمكن بواسطتها إيصال فكرة أو غاية معين إلى أذهان الجمهور.^{١٩} وعند جمال الوسيلة هي الوسط الذي يتم عن

^{١٦} أوريل مجرالدين، المرجع السابق، ص ١٣٤-١٣٦

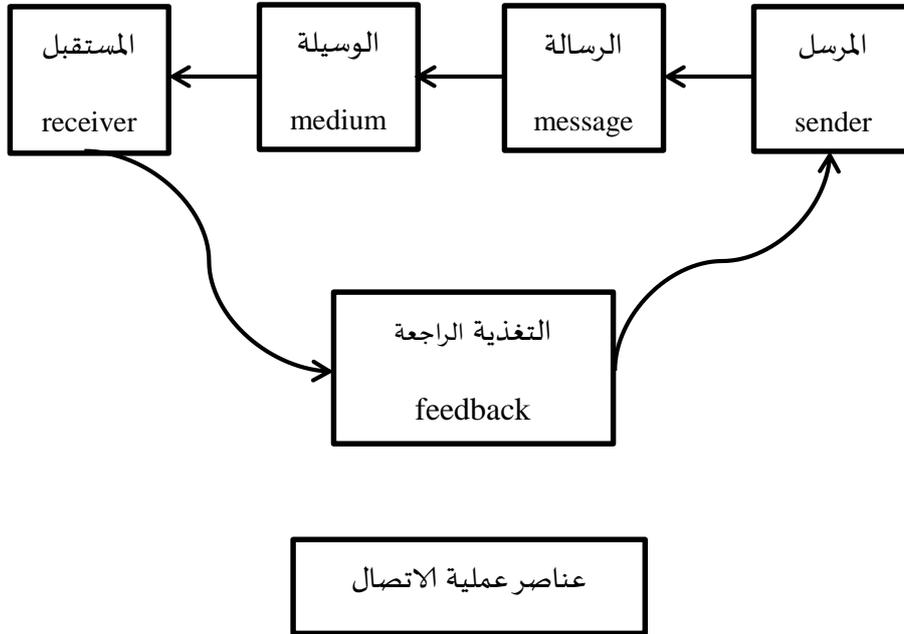
^{١٧} مختار أحمد عمر، المرجع السابق، ص ٢٤٤١

^{١٨} Abdul Hamid. Log. Cit: hlm 168

^{١٩} مختار أحمد عمر، المرجع السابق، ص ٢٤٤١

طريقة نقل الرسالة من المرسل إلى المستقبل والذي يتضمن نقل المعارف والخبرات والمهارات والاتجاهات وغيرها إلى المستقبل.^{٢٠}

استناد على ذلك أن الوسيلة هي الوسيط أو الأداة التي يستخدمها مرسل إلى مرسل أو مستقبل لإيصال فكرة أو غرض معين إلى أذهان.



يرى على راشد أن الوسائل التعليمية هي مجموعة المواد التعليمية والأجهزة التعليمية والمواقف والأنشطة التعليمية اللازمة لزيادة فعالية مواقف الاتصال التعليمية التي تحدث داخل حجرات الدراسة و خارجها. أ مقال حسين

^{٢٠} جمال بن عبد العزيز الشهران، الوسائل التعليمية و مستجدات تكنولوجيا التعليم، (الرياض:

الطوبجى الوسائل التعليمية بأنها المواد والأجهزة التعليمية و الموقف التعليمية التي يستخدمها المدرس في مجال الاتصال التعليمي.^{٢١} وقال حسن كما نقله أوريل يقصد با لوسيلة التعليمية ما تندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.^{٢٢} وقال جمال الوسائل التعليمية أصبحت ركنا مهما في العملية التعليمية ولها الدور الكبير في تحقيق أهدافها، فهي تعرف من وجهة نظر المؤلف على أنها عنصر مهم في العملية التعليمية وجزء أساس في تقنيات التعليم تتضمن مجموعة من الأجهزة والمواد يستخدمها المدرس لتوضيح كثير من المعاني والرموز والمجرد وتأكيد النظريات العملية التطبيقية با ستخدام الحواس من أجل تحسين عملية التعليم و التعلم و تحقيق الأهداف التعليمية العامة والخاصة با لحدود الممكنة.^{٢٣}

كل هذه التعريفات واستنبطت الباحثة أن الوسائل أو الوسائط التعليمية هي التي منظومة فرعية التعليمية تتضمن المواد والأدوات والأجهزة التعليمية التي يستخدمها المدرس في المواقف التعليمية بطريقة منظومة

^{٢١} أحمد محمد سالم، وسائل وتكنولوجيا التعليم، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٤ م_ ١٣٢٤ هـ)، ص

٣٧

^{٢٢} أوريل بحرالدين، المرجع السابق، ص ١٥٤

^{٢٣} جمال بن عبدا لعزیز الشهران، المرجع السابق، ص ٦٥

لتسهيل عملية التعليم والتعليم بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.

ب). أنواع الوسائل التعليمية

تتنوع الوسائل التعليمية وتتطور تطور الأزمان، فمنها ما تعتمد على اللغة اللفظية أو المسموعة، ومنها ما تعتمد على الصورة والرسوم والتسجيلات الصوتية، ومنها ما تعتمد على الصورة المتحركة والتلفاز وغيرها. ويرى الفوزان كما نقله أوريل أن الوسائل التعليمية تنقسم إلى مجموعات، وذلك حسب الحاسة التي تخاطبها، وهي:

أولاً : الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل الكتب، والصورة التعليمية، والرسومات والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات، والرموز.

ثانياً : الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل: أفلام ثابتة، وأشرطة صوتية وأسطوانات.

ثالثاً : الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة، مثل: أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقراص الحاسوب.

و أما تصنيف الوسائل المستعملة في التعليم اللغة العربية، فهي

تصنف في المجالات التالية:

أولاً : الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها: الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة و ملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصورة المفردة والمركبة و المسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها.

ثانيا : الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات إلخ.

ثالثا : الوسائل السمعية البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق العين و الأذن معا، وأهمها: التلفاز، واصورة المتحركة، والدروس النموذجية المسجلة، التمثيليات المتلفزة، إلخ^{٢٤}

أما يتعلق بالا ستفاد من الحساب الالي في تعليم اللغة العربية،

فيمكن أن نقسمها على ثلاثة أقسام:

- برامج التعلم الخصوصي، وهنا يقوم البرنامج التعليمي بتقديم المعلومات في وحدات صغيرة يتبع كلا منها سؤال خاص عند تلك وحدة، فالبرنامج التعليمية في هذه حالة تكون معدة للتعليم عن طريق الوسائل المتعددة، حيث يقوم البرنامج التعليمي هنا مقام المدرس، فيحصل التفاعل بين الطالب والمدرس.

^{٢٤}أوريل مجرالدين، المرجع السابق، ص ١٥٨-١٥٩

- برامج التعلم غير الخصوصي، فهي البرامج التعليمية غير معدة لتعليم اللغة العربية، فهي معدة الأغراض الأخرى مثل لغرض التعليم العام ثم تستفاد تلك برامج ووسيلة التعليم اللغة العربية.

- برامج اللعب، فمن الممكن أن تصبح تلك برامج تعليمية إذا كانت المهارة التي يراد التدريب عليها ذات صلة بهدف تعليمي، وعلى المدرسين أن يضعوا في أذهانهم الهدف أولاً من برامج اللعب.^{٢٥}

ومن البيانات السابقة تلخص الباحثة أن تصنيف الوسائل في تعليم اللغة العربية هي الوسائل البصرية والوسائل السمعية والوسائل البصرية والوسائل بالاستفادة من الحساب

و علاوة على ذلك، قد تطورت الوسائل التعليمية حيث استخدموا الجوال او الهاتف الذكية كإحدى الوسائل التعليمية. فطبعاً قد اتبع معلمو اللغة هذه الخطوة و أصبح التعليم باستخدام الجوال معروفا عندهم أيضاً. وجود نظرية MALL (تعليم اللغة بوسيلة الجوال) هذه النظرية تتعلق باستخدام الجوال كالوسيلة في تعليم اللغة. فإ لطلاب عندما يريدون أن يتعلموا اللغة الأجنبية فإنهم غير محتاجين إلى دخول الفصل للحصول على المعلومات. و إنما يكفيهم افتتاح جوالهم فسيحصلون عليها في أي مكان و

^{٢٥} نفس المرجع، ص ١٦٢-١٦٣

زمان.^{٢٦} وقد عرّفت سراج أنه شكل من الأشكال أو طريقة من الطرائق التعليمية با لأجهزة المتنقلة التي تعمل با لشبكة اللا سلكية المركزة في إلقاء المواد الدراسية عبر تلك الأجهزة.^{٢٧}

ولهذا من التعريفان اثابقين يفهم أن التعليم بوسيلة الجوال هو التعليم الذي يلقي عبر الأجهزة الالكترونية المتنقلة. بعد أن عرفنا أقسام الوسائل، فتبحث الباحثة أن أهمية الوسائل التعليم في عملية التعليم.

ج) أهمية الوسائل التعليمية

تقدم الوسائل التعليمية العديد من الأدوار والفوائد والمزايا لعملي التعليم والتعلم والتي تتضح في النقاط التالية:

- ١) تساعد الوسائل التعليمية في التغلب على مشكلة زيادة أعداد المتعلمين.
- ٢) تساعد الوسائل التعليمية في علاج مشكلة الفردية بين الطلبة.
- ٣) تساعد الوسائل التعليمية على تحقيق التعليم بجوانبه المختلفه المعرفية والمهارة والوجدانية.

- ٤) تساعد الوسائل التعليمية في التغلب على صعوبات تعلم موضوعات معينة.

²⁶ Tayebeh Mosavi Miangah, *Mobile Assisted Language Learning* (Iran: International Journal of Distributed and Parallel System, 2012)

²⁷ Siraj, *Pembelajaran Bauran*, (Jakarta: Prestasi Pustaka, 2003) hal 175

٥) تساعد الوسائل التعليمية في زيادة دافعية الطلبة إلى الطلبة إلى التعلم و المشاركة و الانتباه.

٦) تساعد الوسائل التعليمية التلميذ على تعديل بعض المفاهيم و السلوك و السلوكيات الخاطئة.

٧) تساعد الوسائل التعليمية على التعلم الذاتي

٨) تساعد الوسائل التعليمية على زيادة الثروة اللغوية للتلاميذ

٩) تساعد الوسائل التعليمية في بقاء أثر التعلم

١٠) تساعد الوسائل التعليمية في التغلب على بعض مشكلات أعضاء هيئة

التدريس

١١) تساعد الوسائل التعليمية في توفير وقت وجهد المدرس.

١٢) تساعد الوسائل التعليمية إثارة نشاط الطلاب و حماسهم و تشجيعهم

على المشاركة في إثارة الأسئلة و النقاش أثناء الدرس.^{٢٨}

من بحوث السابق نرى أن وسائل التعليم مهمة جدا في عملية التعليم

خاصة في تعليم اللغة الأجنبية و تساعد وسائل التعليم كثيرا في إعطاء

المعلومات أو المواد التعليمية إلى أذهان الطلاب.

^{٢٨} أحمد محمد سالم، المرجع السابق، ص ٣٨-٤١

تنتج عملية تعليم الجيدة بوسائل تعليم الجيدة، فوسائل التعليم ناجحة والطلاب لا يشعر بالملل و المعلومات يرتاحون في إعطاء المعلومات. ولا بد لنا أن نعرف خصائص الوسائل الناجحة في التعليم.

د. خصائص الوسائل الناجحة

لكي تنجح هذه الوسائل في تأدية وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوافر فيها الشروط، وقد ذكرنايف معروف في كتابه الشروط التالية:

- (١) أن تكون محققة للهدف المباشر الذي يستخدم من أجله
- (٢) أن تراعي خصائص الدراسين الجسدية والنفسية والعقلية. (ومن خصائصهم التي لا بد من مراعاتها هي السن والجنس والخلفيات التعليمية والثقافية والهدف من تعلمه اللغة.
- (٣) أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الاستعمال
- (٤) أن يراعي في تصميمها و إعدادها صحة المعلومات، وفي إخراجها جودة الإتيقان.
- (٥) أن تستعمل في الوقت المناسب والمكان المناسب والشكل المناسب.

ويكون اختيار الوسائل التعليمية بعد تصميم خطة الدرس، حيث قد حدح الأهداف الخاصة بالدرس ومحتواه وطريقة تنفيذه ويحتار أنسب الوسائل وأجداها للدرس.^{٢٩}

قد بحثت الباحثة عن خصائص الوسائل الناجحة، فاستبقت الباحثة للمعلمين أن يختاروا ويهتموا الأوامر السابقة للحصول على وسائل التعليم الجيدة للمعلمين و الطلاب والبيئات.

٣. مفهوم قوزلت (Quizlet)

(أ). تعريف قوزلت (Quizlet)

قوزلت (Quizlet) عبارة عن إحدى الوسائل التعليمية صممها أندرو سوترلاند (Andrew Sutherland). صممت في ٢٠٠٥ وأخرجت شهر يناير ٢٠٠٧. دريت قوزلت (Quizlet) مستخدمها بوسيلة البطاقات والألعاب، والاختبارات التجريبية في نوفمبر ٢٠١٥ م، قد استخدم هذا التطبيق أكثر من ١٠٠ مليون مستخدم و ٤٠ مليون زائرا كل الشهر. ولذلك كانت قوزلت (Quizlet) من ضمن ٥٠ مواقع أكثر زوارا في الولاية المتحدة سنة ٢٠١٦. وفي ٢٠١٥ كانت قوزلت

(Quizlet) أسرع المواقع التعليمية تطورا في الولاية المتحدة الأمريكية.^{٣٠}

^{٢٠} أوريل بحرالدين، المرجع السابق ص ١٤٢-١٦٣

^{٣٠} Diakses dari <https://quizlet.com/en-gb/mission> pada tanggal 15 Mei pukul 23.20

الهدف الأساسي في تصميم هذه المواقع مساعدة مستخدميها في تسهيل مذاكرة تعريفات، وحفظ المفردات، وبعض الحقائق الرياضية (مثل ٤ تساوي ١٦)، وتوزيع المحلات، وإنتاج المعلومات، وترتيب الخطط المشتتة.

تحتوي قوزلت (*Quizlet*) على بطاقات دراسية ذات وجهين. الوجه الأول تكتب فيه السؤال والثاني الجواب. والمستخدم يستطيع أن يصمم محتواها بنفسه أو يستخدم حق غيره ويطورها. والمستخدم الذي يختار هل البطاقة التي صممها وصفها عام لكل مستخدمين أو خاص له. وقدم لنا التطبيق عدة طرق للحصول على ثروة المواد الدراسية. وهذه الوسيلة الدراسية ليس مقيد بتعليم اللغة فقط، وإنما يكاد كل مقررات الدراسية توجد في هذا التطبيق، ونستطيع أن نستخدمه كوسيلة تعليمية. فلو احتاج فلان إلى دراسة مقرر ما، يبحثه في قائمة البحث ويختار منها إحدى القاعات الدراسية المفتوحة ويتبع الدراسة فيها حصولاً على المعلومات.

في بعض طرائقها، مزج قوزلت (*Quizlet*) طيف من الإجراءات التعليمية للتفريق بين المواد التي قد درسناها والمواد التي لم ندرسها. وهذه بعض نماذج من الطرائق الدراسية والألعاب التعليمية الموجودة في قوزلت (*Quizlet*).

١. بطاقة فلاش (Flash Card)

في هذه الطريقة، عرضت الكلمات في بطاقة ذات وجهين وضع مقطع صوتي تأكيد في صحة كيفية النطق تلك الكلمات.

٢. درس (Learning)

في هذه الطريقة نترجم بعض الكلمات من اللغة التي اخترناها إلى اللغة الثانية التي نريد أن ندرسها، والعكس.

٣. التهجئة (Speller)

في هذه الطريقة، نكتب ماذا نسمع من المقاطع الصوتية الموجودة في التطبيق

٤. إمتحان (Test)

تعد هذه الطريقة ٤ أنواع من الأسئلة نختار منها أي واحد التي تناسبنا. وأنواع هذه الأسئلة: مقالية أو اختيارية أو الاختيار ما يناسب من الكلمات أو صح و خطأ. وستجيب الأسئلة با للغة التي اختارها المستخدم، ومن ثم هو الذي يختار الأسئلة التي سيحلها.

٥. تبعثر (Scatter)

في هذه الطريقة نسحب كلمة إلى كلمة أخرى تناسبها.

٦. الجاذبية (*Gravity*)

تعتبر هذه الطريقة أشد تشبيها بالألعاب، لأنها تحتوي على وسائل بصرية التي تبعد المستخدم عن الملل وتدفعها على سرعة التفكير في حل الأسئلة. ومن ثم المستخدم هو الذي يختار لغة الأسئلة، ويحدد مستواها.

ب. تنظيم الأفكار

بناء على الدراسات النظرية، ويمكن أن تصاغ تنظيم الأفكار كالتالي: نتيجة التعلم هو شكل من أشكال التغيرات السلوكية للتلاميذ من عملية التعليم التي تتم في الأوقات المعينة. وطريقة إجراء المطابقة هي طريقة بحث الزوج عن لعبة شريك بالأدوات التي تحتوي على مواد في شكل بطاقات، ومفهوم الأسئلة والأجوبة. فإن استخدام وسيلة إجراء المطابقة يمكن أن يحسن نتيجة التعلم لدى التلاميذ في المدرسة المتوسطة.

ج. فرضية العمل

بناء على ما تم بيانها في الدراسات النظرية و تنظيم الأفكار، فرضية العمل في هذا البحث كالتالي: توجد ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (*Quizlet*) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. هدف البحث

يهدف هذا البحث إلى ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet)

لدى طلاب لفصل الأول في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا

ب. مكان البحث وموعده

يجري هذا البحث العلمي في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان

جاكرتا للصف الأول، وأما موعد هذا البحث في الفترة الثانية شهر مايو ٢٠١٧ م.

ج. طريقة البحث

طريقة البحث التي تستعملها الباحثة هي بحث العمل الصفي (PTK).

وتؤكد هذه الدراسة عملية أو تؤكد هذه الدراسة عملية أو إجراء البحوث،

وبالتالي فإن نجاح أو فشل البحث يتبين من عملية البحث والعمل.

شرح Arikunto كما نقله سويادي عن تعريف بحث العمل الصفي بأكثر

مناهج:

١. البحث هو أنشطة تعالين الموضوعات باستخدام الطرق والقواعد أو

المنهج المعين لحصول على المعلومات الدقيقة عن الأشياء التي يمكن

أن تحسن نوعية التي كان.

٢. العمل هو الحركة التي تعمل عمدا و مخطط بغرض معين. في PTK،

وتعرف هذه الحركة دورات أنشطة للمتعلمين.

٣. الصفي هي المكان الذي توجد مجموعة من المتعلمين الذي يتناولون

الدروس في نفس الوقت من نفس المعلم.^{٣١}

اعتمادا على التعريف السابق هو من كلمات البحث والعمل والصفي، و

بحث العمل الصفي هو التدقيق في شكل عمل على الأنشطة الدراسية التي

رفعت متعمدا ويحدث في الدروس وفي نفس وقت التعلم. ويمكن PTK أن توفر

فوائد مباشرة في تحسين تعلم اللغة العربية ويكون لها تأثير على تحسين جودة

التعليم، سواء من حيث العملية ونتائجها.

د. إجراءات البحث

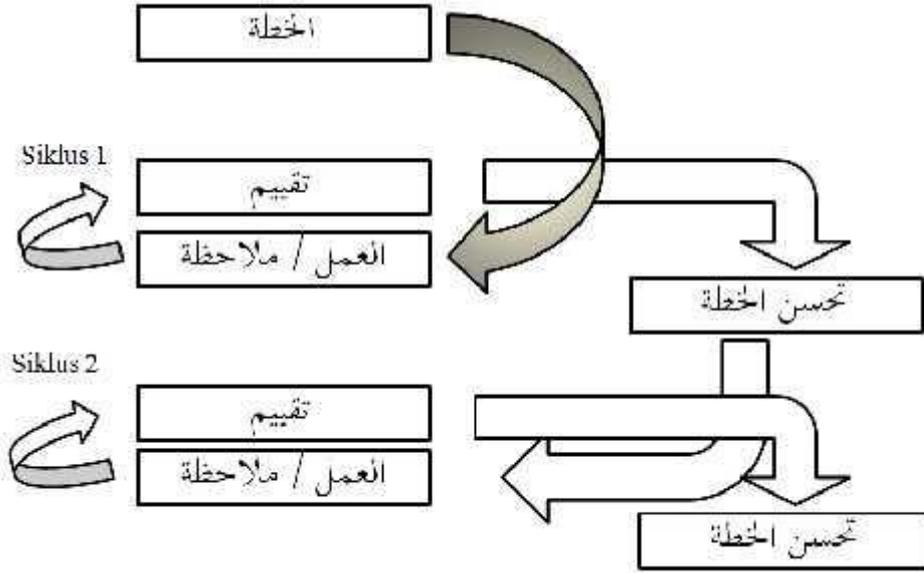
هذا البحث من قبل نموذج البحث Taggart و Kemmis أن إجراءات

البحث في بحث العمل الصفي هي: ١. الخطة (Planning)، ٢. العمل (Action)،

٣. الملاحظة (Observing)، ٤. التقييم (Reflecting). وقد تطور Kemmis و

Taggart من المفاهيم الأساسية التي عرف كورت ليفين (Kurt Lewin).

³¹ Suyadi, Panduan Penelitian Tindakan Kelas, (Jogjakarta: Diva Press, 2010), hlm. 18



البيان:

١. الملاحظة الأولى

في هذه المرحلة من الملاحظة الأولى، العمل الذي أجرت الباحثة هو تشخيص المشاكل التي يواجهها طلاب الفصل السابع - ٧ في مدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا. في تاريخ ٢٨ أبريل ٢٠١٧، تقبل الباحثة مدرس اللغة العربية في الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا، السيد أحمددي. قال أن الطلاب لهم أقل الرغبة في دروس اللغة العربية وذلك أن نقل المعرفة في الفصول الدراسية ليست فعالة وأقل تأثير على قدرة الطلاب على إتقان المادة المدروسة.

وأيضاً تقابل الباحثة مع الطلاب في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا. و من نتائج هذه المقابلة يمكن أن تلخص الباحثة إلى سيطرة المواد الدراسية عند طلاب اللغة العربية لا يمكن أن يفهم كلها بسبب صعوبة بعض المواد الموجودة مثل قواعد اللغة العبية ومفرداتها.

بناء على تلك الملاحظة استبقت الباحثة أن طلاب الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا لهم قدرة جيدة، ولكنهم يشعرون بالملل إذا كان طريقة التدريس غير فعالة. اعتماداً على هذه نتيجة الملاحظة، تناقش الباحثة مع معلم اللغة العربية عن بحث العمل الصفي لترقية السيطرة مفردات اللغة العربية في الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا.

٢. الخطة

لإجراء بحث العمل الصفي بشكل صحيح، فمن الضروري لتخطيط الإجراءات هو بحسن الإختيار. فينبغي للتخطيط استخدام النظريات والخبرات ذات الصلة المكتسبة في أنشطة التعلم.

بناء على اكتشاف المشاكل والملاحظة الأولى، تعاونت الباحثة مع معلم اللغة العربية في الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا للبحث من خلال مناقشة وإعداد وتصميم تعلم اللغة العربية

أما العمل الذي تم إعداده كما في التالي:

- أ. تصميم خطة التعلم التنفيذي (RPP) بالمادة الموجودة في كتاب مادة اللغة العربية هي باب "الهواية" و"في معرض الهوايات".
- ب. إعداد الوسائل الداعمة، مثل مفهوم طريقة التعلم با لاكتشاف، والمواد الدراسية للتدريب والوسائل التعليمية.
- ج. إعداد جهاز تسجيل البيانات في شكل مبادئ توجيهية مقابلة، والمبادئ التوجيهية للملاحة وتنسيق الوثائق.

٣. العمل

أداء هذه الخطوة متعلقة با مواد التعليمية ووسائلها وأشياء أخرى التي قد تم تخطيطها. وتعاونت الباحثة مع المعلم أو صديقتها لملاحظة أنشطة التعليم عند هذه الخطوة لكي يحصلوا على نتائج عن المزايا والعيوب التي قد حدثت عند العمل.

أما تقسيم العمل بين الباحثة ومعلم درس اللغة العربية في هذه الخطوة كما في الآتي: تعمل الباحثة الخطة التعليمية في الفصل، و يلاحظ لم عن الخطة التعليمية التي أدتها الباحثة منظمة وموضوعية. وتهدف تلك الخطة التعليمية لترقية سيطرة مفردات اللغة العربية لدى طلاب فصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا بوسيلة قوزلت.

٤. الملاحظة

الخطوة الثالثة في بحث العمل الصفي هي الملاحظة. عند سوفردى كما نقله سويادب أن الملاحظة في هذه الخطوة هي جمع البيانات. ولذلك تقال الملاحظة ألة لمعرفة الباحثة مدى البعيد عن أثر تلك الخطة لحصول على الأهداف. في هذه الخطة ينبغي على الباحثة أن تشرح نوع البيانات و طريقة جمعها وألة جمع البيانات (المقابلة / الملاحظة)^{٣٢}

عند البحث، تكون الباحثة كالمشترك الفعالي لأن الباحثة هي معلمة في أنشطة التعلم والتعليم ويسجل معلم اللغة العربية توجيهات نجاح التعلم و نتيجة التي حدث في الفصل عند التعلم والتعليم.

٥. التقييم

التقييم هو عملية المنقشة و التحليل و التقييم نتائج الإجراءات. و في هذه المرحلة تقوم الباحثة المناقشة مع المعلم ليعرف بمزايا و عيوبها عند تطبيق الخطوة في الدورة الأولى. إذا تجد المشاكل في هذه الدورة فيستمر البحث إلى الدورة التالية.

³² Ibid, hlm. 63

هـ. موضع البحث

موضع البحث هو طلاب في الفصل اسابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا و عددهم ٢١ طالبا. والمراقب في هذا البحث هو معلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة لأنه قد تعودو في الأستخدام ايباد في الدراسة.

و. دور الباحثة في البحث

بناء على نوع البحث هو بحث العمل الصفي، فحضور الباحثة أو دورتها مهم لأنها تكون كآلة البحث. وتكون الباحثة هنا كالمخططة و منفذة العمل ومراقبة ومقيمة. مخططة العمل تخطط الباحثة خطوات أداء التعليم والتعلم باستخدام طريقة العلم با لاكتشاف. كمنفذة العمل، تؤدي الباحثة كل الخطوات المنظمة في تصمم خطة التعلم التنفيذي (RPP) و تستخدم طريقة التعلم بالاكشاف عند التعليم. كمراقبة، تلاحظ الباحثة أنشطة الطلاب طوال حدوث التعلم والتعليم في الفصل، في هذا الحال قد ساعد معلم اللغة العربية كملاحظ أنشطة المعلمة والطلاب و يملأ ورقة المراقبة الموجودة. وتكون الباحثة تستطيع أن تصلح الأشياء المتعلقة بأنشطة التعلم بصفحة الملاحظة في كل الدورة.

لقيت الباحثة معلم اللغة العربية لقضاء التوافق قبل أداء البحث
تعاوننا في تطبيق طريقة إجراء المطابقة التي ستؤدي في درس اللغة العربية.
وتؤدي الباحث طريقة جمع البيانات خلال عملية العليم والتعلم في الفصل.

ز. تصميم التدخل العملي

تتكون خطوة هذا البحث على أربع أنشطة التي وقعت في دورة مكروية.
أربع أنشطة في كل الدورة هي: (١) الخطة، و(٢) العمل، و(٣) الملاحظة، و(٤)
التقييم. بدأ بحث العمل الصفي بالدورة الأولى التي تتكون على أربع أنشطة.
إذا عرفت الباحثة نجاح وشغب من خطوة في الدورة الأولى فتعين مع معلم
درس اللغة العربية الخطة في الدورة الثانية.^{٣٣} صممت الباحثة هذا البحث
أنه يعمل في دورتين تتكون من ثلاث لقاءات. تنشأ المشكلة أو فكرة جديدة
تحتاج إلى الإحتمام في الدورة أحيانا حتى تلك الدورة تستمر إلى الدورة الثانية،
إذا كان البيات في الدورة الثانية مازال يحتاج إكماله فيستمر البحث في الدورة
الثالثة حتى تنال البيان المطلوب ويكون جوابا من مشكلة البحث.
هذا هو تصميم التدخل العملي في بحث العمل الصفي:

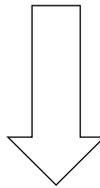
١. الأنشطة قبل البحث :

³³ Suharsimi Arikunto, dkk, Penelitian Tindakan Kelas, (Jakarta: Bumi, Aksara, 2008), cet IV, hlm. 74

الأنشطة قبل البحث
أ. ملاحظة في الفصل تكون موضوع البحث ب. الاتصال بمدير للحصول على إذن للبحث

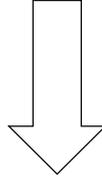
٢. أجرى هذا البحث في الالدورة الأولى بالخطوات الاتية

مرحلة التخطيط العمل
أ. الخطة للتعلم من خلال طريقة التعلم بالاكشاف باستخدام خطة التعلم التنفيذي (RPP) ب. إعداد الوسائل التعليمية ج. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للمعلم د. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للطلاب هـ. إعداد وثائق من أنشطة التعلم



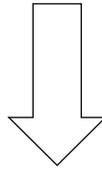
مرحلة تطبيقات التفيد

- أ. تأكد من أن جميع طلاب هم على استعداد للمشاركة في التعلم
- ب. إلقاء مواد وفقا لخطوات التعليم باستخدام طريقة إجراء المطابقة
- ج. تسجيل الأحداث والأشياء المهمة أثناء الدراسة



مرحلة الملاحظة

- أ. مراقبة وتسجيل عملية التعلم التي تحدث أثناء الدورة الأولى في التقدم، وهذه الملاحظة قد أجرت الباحث بمساعدة معلم اللغة العربية.
- ب. توثيق أنشطة التعليم وأنشطة طلاب في الفصل الدراسية



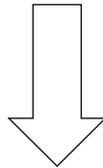
مرحلة التقييم

- أ. تناقش الباحث والمراقب لحصول على نتيجة الملاحظة أو تقييم ليعين

<p>النجاح وإدخال تحسينات من تلك الخطوة.</p> <p>ب. خطة العمل بشأن الدورة الثانية، استنادا إلى التقييم في الالدورة الأولى.</p>

٣. أجرى هذا البحث في الدورة الثانية بالخطوات الآتية:

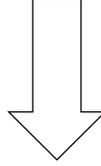
مرحلة التخطيط العملي
<p>أ. الخطة للتعلم من خلال طريقة إجراء المطابقة باستخدام خطة التعليم التنفيذي (RPP).</p> <p>ب. إعداد الوسائل التعليمية</p> <p>ج. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للمعلم.</p> <p>د. جعل ورقة المراقبة لأنشطة التعليمية للتلاميذ.</p> <p>هـ. إعداد وثائق من أنشطة التعلم</p>



مرحلة تطبيقات التنفيذ
<p>أ. تأكد من أن جميع طلاب هم على استعداد للمشاركة في التعلم</p>

ب. إلقاء المواد وفقا لخطوات التعليم باستخدام طريقة إجراء المطابقة

ج. تسجيل الأحداث والأشياء المهمة أثناء الدراسة



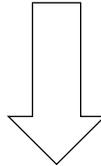
مرحلة الملاحظة

أ. مراقبة وتسجيل عملية التعلم التي تحدث أثناء الالدورة الأولى في

التقدم، وهذه الملاحظة قد أجريت الباحث بمساعدة معلم درس

اللغة العربية

ب. توثيق أنشطة التعليم وأنشطة طلاب في الفصل الدراسية



مرحلة التقييم

أ. معرفة المزايا وعيوب نتيجة الملاحظة لإجراء تحسينات من تلك العمل.

ب. بعد العملية التحليلية والتقييم، استنبطت الباحث من نتيجة البحث

ح. نتيجة المطلوبة

نتيجة المطلوبة في هذا البحث هو ترقية نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة إجراء المطابقة. وسيقف هذا البحث إذا يقوم بالضابط المعين، وهو: أنشطة التعلم من قبل الباحثة والمعلم موافقة بالخطوات التعليمية في طريقة إجراء المطابقة بشكل جيد، وتبلغ نتيجة تعلم اللغة العربية قيمة Kriteria Ketuntasan Minimal (المعايير الكاملة للحد الأدنى) وهي ٧٥.

ط. البيانات ومصادرها

البيانات التي تم الحصول عليها في هذا البحث على البيانات الكمية و البيانات النوعية. فالبيانات النوعية هي التي تم الحصول عليها من ملاحظة عملية التعلم، ونتيجة الوثائق خلال عملية التعلم.

أما البيانات الكمية هي تم الحصول عليها من نتائج الاختبار لمعرفة نهاية كل دورة أو نتيجة ورقة العمل للتلميذ. وتم الحصول على مصدر بيانات هذا البحث من الباحثة، وتلاميذ الصف الثامن ومعلم درس اللغة العربية الذي يعمل أيضا كالمراقبة.

ي. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات لمستخدم في هذا البحث هو كالتالي:

١,١ ورقة المراقبة، هي التي تم استخدامها لعرض الأنشطة التعليمية من المعلمين وطلاب بمنظر الأنشطة التي يمكن أن يعرف صورة التلم الذي يحدث في التعلم.

وملامح من ورقة المراقبة للمعلمين وأنشطة التعلم لدى المعلم هي:

النمر	جوانب التقييم	العدد السؤال
١	المادة المعروضة	٢
٢	الوسائل التعليمية	١
٣	طريقة التعليم	٣
٤	أنشطة المعلم	٣
الجملة		٩

وملامح من ورقة المراقبة للمعلمين وأنشطة التعلم لدى طلاب هي:

النمرة	جوانب التقييم	العدد السؤال
١	المادة المعروضة	١
٢	الوسائل التعليمية	٢
٣	طريقة التعليم	٣
٤	أنشطة المعلم	٤
الجملة		

١،٢ اختبار نتيجة التعلم هو اختبار لقياس نتيجة التعلم لدى طلاب عن المادة المدروسة باستخدام طريقة إجراء المطابقة. يجري هذا اختبار نتيجة التعلم بعد كل الدورة. واله الإختبار المستخدمة هي الأسئلة القصيرة التي تتعلق بالمادة المعروضة.

ك. طريقة جمع البيانات

"إن طريقة جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في الدراسة، لأن الهدف الرئيسي من هذا البحث هو الحصول على البيانات. دون معرفة

طريقة جمع البيانات. فإن الباحثة لم تحصل على البيانات التي تلي مجموعة البيانات القياسية". طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذه البحث مايلي:

١،١ ورقة المراقبة

الملاحظات المقدمة للمعلم والتلميذ في عملية التعلم أثناء الدراسة. مراقبة عملية التعلم المعلم ترى من كل مرحلة من مراحل التعلم هي مرحلة التعليم التوافق مع تطبيق خطوات طريقة إجراء المطابقة. في حين أن مراقبة أنشطة التعلم من طلاب ينظر من عملية التعلم التي تشمل طلاب اهتماما لشرح المعلم، ويسأل طلاب بنشاط الأسئلة أثناء عملية التعلم، ويستخدم طلاب الوسائل التعليمية ويعمل طلاب الواجبات على تعيين المعلم.

١،٢ اختبار نتيجة التعلم

اختبار نتيجة التعلم في هذا البحث لمعرفة قدرة طلاب في كل المادة المدروسة في درس اللغة العربية للمستوى المتوسطة. اختبار نتيجة التعلم من هذا البحث يتكون من اختبار التحرير. اختبار التحرير في شكل اختبار موضوعي واختبار استجواب أجريت في نهاية كل دورة.

ل. تحليل البيانات وتفسيرها

طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث تتراوح ما بين البيانات الموجودة في مجموعة متنوعة من المصادر، كما ونوعا. وتم إجراء

تحليل البيانات عندما تم جمع البيانات المطلوبة ويمكن حساب التحليل الكمي للنتائج الاختبار مع الصيغة التالية:

$$M_x = \frac{\sum F(X)}{\sum N}$$

=متوسطة القيمة

$$M_x = \frac{\sum F(X)}{N}$$

= كيمة مضاعفة من كل يسجل معا لتردد
=عدد الحالات.

بالإضافة إلى استخدام التحليل الكمي، في هذا البحث أيضا استخدمت الباحث التحليل النوعي. يؤخذ التحليل النوعي للحصول على البيانات التي يتم تنفيذها خلال عملية التعليم. كانت البيانات في شكل نتائج اختبار طلاب في نتيجة تعلم اللغة العربية وهي نتيجة الملاحظات. استخدمت الباحث طريقة إجراء المطابقة كوسيلة لترقية نتيجة تعلم اللغة العربية لدى طلاب.

م. تخطيط العمل الإجرائي

بعد تمام إجراء العمل الأول (الالدورة الأولى) ولم تصل إلى نتائج المطالوبة ومعايير النجاح التي تزيد من نتيجة تعلم اللغة العربية و سيتبع البحث لكي يكون تحسين التعلم. بعد إجراء التحليل و التقييم في الالدورة الأولى، و عندما لا يتحقق مؤشر للنجاح فيستمر البحث في الدور الثانية . إذا

لم تتحقق الترقية بعد التقييم في الدورة الثانية فسوف تستمر النتائج المطلوبة في الدورة التالية. وهلم جرا. وانتهى هذا البحث، وعندما يصل إلى خطوات تعلم اللغة العربية في فئة جيدة و نتيجة تعلم طلاب في درس اللغة وصلت إلى KKM ٧٥ من خلال تطبيق طريق إجراء المطابقة.

الباب الرابع

نتائج البحث

يشتمل هذا الباب على خمسة أقسام وهي: (أ) الملاحظة الأولى، (ب) مرحلة إجراء التعليم بوسيلة قوزلت (Quizlet)، (ج) وصف نتائج تعلم اللغة العربية باستخدام وسيلة قوزلت (Quizlet)، و (د) البحث، و(هـ) محدودية البحث.

أ. الملاحظة الأولى

تم إجراء هذا الملاحظة الأولى قبل إجراء العمل وهي الملاحظة المباشرة في الفصل. وأهداف هذه الملاحظة هي لمعرفة أحوال الطلاب في عملية التعليم في لفصل مباشرة. فتكون نتيجة الملاحظة مرجعا لتخطيط التعليم في الدورة الأولى. وجرت هذه الملاحظة مع تطبيق التعليم عند الباحثة، حتى عملت الباحثة أحوال الفصل خلال عملية التعليم.

اعتماد على الملاحظة الأولى، يبدو أن للطلاب الرغبة في دروس اللغة العربية و ذلك أن نقل المعرفة في الفصول الدراسية ليست فعالة وأقل تأثير على قدرة الطلاب على إتقان المادة المدروسة. وأيضا تقابل الباحثة مع الطلاب في الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا. و من نتائج هذه المقابلة يمكن أن تلخص الباحثة إلى سيطرة المواد الدراسية عند طلاب اللغة العربية لا يمكن أن يفهم كلها بسبب صعوبة بعض المواد الموجودة مثل قواعد اللغة العربية ومفرداتها.

بناء على تلك الملاحظة استبطلت الباحثة أن طلاب الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا لهم قدرة جيدة، ولكنهم يشعرون بالملل إذا كان طريقة التدريس غير فعالة. اعتماداً على هذه نتيجة الملاحظة، تناقش الباحثة مع معلم اللغة العربية عن بحث العمل الصفّي لترقية سيطرة مفردات العربية.

ب. مرحلة إجراء التعلم بوسيلة قوزلت

هذا البحث تتكون من الدوريتين وكل دورة تجري من خلال أربع خطوات، وهي: (١) الخطة، و (٢) العمل، و (٣) الملاحظة، (٤) التقييم.

١. نتيجة إجراء العمل في الالدورة الأولى

أ. مرحلة الخطة

جرت الخطة في الدورة الأولى باعتماد نتيجة التقييم التي اكتسبت من الملاحظة الأول والمقابلة خلال تطبيق عملية التعليم. فقد توجد من نتيجة الملاحظة والمقابلة، مان المعلم عندما يلقي المادة غير فعال في تطبيق انواع طريقة التدريس، حيث من جانب الاستراتيجية والوسائل التعليمية، وهذه تسبب سيطرة مفردات اللغة العربية الصغيرة لدى طلاب في المدرسة الإسلامية المتوسطة سودرمان جاكرتا في الفصل السابع -٧ . فيمكن تقييمها ينبغي على كل المعلم إلقاء أنواع التعليم الجديدة وطريقة التدريس ووسائلها في تعليم اللغة العربية لاسترعاء همة الطالبة وترقية سيطرة مفردات عند الطالبة.

وبعد ذلك تعاونت الباحثة مع المعلم اللغة العربية ويخطط العمل
الصفي استخدام وسيلة قوزلت في تعليم المفردات اللغة العربية . أما تخطيط
العمل هو :

(١) تصميم العمل في التعليم لثلاث لقاءات عن تعليم اللغة العربية في الباب
الرابع باستخدام وسيلة قوزلت.

(٢) إعداد الوسائل الداعمة. وفهرس التعلم والوسائل التعليمية.

(٣) إعداد آلة تسجيل البيانات مثل ورقة المراقبة و التوثيق.

ب. مرحلة العمل

أجريت الالدورة الأولى بثلاث لقاءات بتوزيع الوقت ٢ x ٣٠ دقيقة في
اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث.

(١) اللقاء الأول

يقوم بهذا العمل في يوم الأربعاء، ٣ مايو ٢٠١٧ من الساعة ٠٦.٤٠-
٠٨.٢٠ .WIB. ومن ٢١ طالبا، فيبلغ حضور الطلاب في هذه اللقاء ٢٠ طالبا. في
الخطة الأولى رتبت الباحثة أحوال الصف حتى تستعد الطالبات لتعلم ثم تحية
بالسلام وفتح الدرس بالبسملة وشرحت الباحثة عن المواد التعليمية مناسبة
بالمنهج التعليمي وخطط التعليم الموجودة وأهداف تعليم المفردات التي
يكتب في خطط التعليم (RPP).

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس طالبا بأن يعدكل واحد منهم إيباد (ipad)
حتى يفتحوا ويدخلوا في التطبيق قوزلت (Quizlet)، ثم يتحقق المدرس بأنهم

يفتحوا الموضوع الذي قد جهزه من قبل في الملف المتاح في التطبيق. يبدأ المدرس الدراسة بقراءة المفردات المناسبة للموضوع وتلفظها باللهجة الصحيحة، ويستمعه الطلاب استماعاً جيداً، بعد ذلك يطلب منهم بإعادة قراءة المفردات حتى يصححها. ثم يسألهم عن معنى المفردات فإذا لم يجد أحد يعرفه الطلاب يترجمه إلى اللغة الإندونيسية. بعد انتهاء الموضوع يجرى المدرس الإمتحان التحريري لجميع الطلاب، وبمجرد استنفاد جميع المواد، طلب المعلم من الطلاب القيام بالتمارين في قوزلت.

قبل آخر المحاضرة، يقوم المدرس بمحاسبتها، وبطلب من بعض طلابه بأن يعيد الموضوع الذي درسها في ذلك اليوم ويمنح الطالب الممثل الذي يسلم أعلى الدرجات ثناءً وجائزة.

(٢) اللقاء الثاني

يقوم بهذا العمل في يوم الأربعاء، ٥ مايو ٢٠١٧ من الساعة ٠٦.٤٠ - ٠٨.٢٠ WIB. ومن ٢١ طالباً، فيبلغ حضور الطالب في هذه اللقاء ٢٠ طالباً. في الخطة الأولى رتبت الباحثة أحوال الصف حتى تستعد الطالبات لتعلم ثم تحية بالسلام وفتح الدرس بالبسملة وشرحت الباحثة عن المواد التعليمية مناسبة بالمنهج التعليمي وخطط التعليم الموجودة وأهداف تعليم المفردات التي يكتب في خطط التعليم (RPP).

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس طلابه بأن يعد كل واحد منهم إيباد (ipad) حتى يفتحوا ويدخلوا في التطبيق قوزلت (Quizlet)، ثم يتحقق المدرس بأنهم يفتحوا الموضوع الذي قد جهزه من قبل في الملف المتاح في التطبيق. يبدأ المدرس الدراسة بقراءة المفردات المناسبة للموضوع وتلفظها باللهجة الصحيحة،

ويستمعه الطلاب استماعا جيدا، بعد ذلك يطلب منهم بإعادة قراءة المفردات حتى يصححها. ثم يسألهم عن معنى المفردات فإذا لم يجد أحد يعرفه يترجمه إلى اللغة الإندونيسية. بعد انتهاء الموضوع يجرى المدرس الإمتحان التحريري لجميع الطلاب، وبمجرد استنفاد جميع المواد وبمجرد استنفاد جميع المواد، طلب المعلم من الطلاب القيام بالتمارين في قوزلت.

قبل آخر المحاضرة، يقوم المدرس بمحاسبتها، وبطلب من بعض طلابه بأن يعيد الموضوع الذي درسها في ذلك اليوم ويمنح الطالب الممثل الذي يسلم أعلى الدرجات ثناء وجائزة.

(٣) اللقاء الثالث

يقوم بهذا العمل في يوم الأربعاء، ١٠ مايو ٢٠١٧ من الساعة ٠٦.٤٠-٠٨.٢٠ WIB. ومن ٢١ طالبا، فيبلغ حضور الطالب في هذه اللقاء ٢٠ طالبا. في الخطة الأولى رتبت الباحثة أحوال الصف حتى تستعد الطالبات لتعلم ثم تحية بالسلام وفتح الدرس بالبسملة وشرحت الباحثة عن المواد التعليمية مناسبة بالمنهج التعليمي وخطط التعليم الموجودة وأهداف تعليم المفردات التي يكتب في خطط التعليم (RPP).

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس طالبا بأن يعد كل واحد منهم إيباد (ipad) حتى يفتحوا ويدخلوا في التطبيق قوزلت (Quizlet)، ثم يتحقق المدرس بأنهم يفتحوا الموضوع الذي قد جهزه من قبل في الملف المتاح في التطبيق. يبدأ المدرس الدراسة بقراءة المفردات المناسبة للموضوع وتلفظها باللهجة الصحيحة، ويستمعه الطلاب استماعا جيدا، بعد ذلك يطلب منهم بإعادة قراءة المفردات حتى يصححها. ثم يسألهم عن معنى المفردات فإذا لم يجد أحد يعرفه يترجمه

إلى اللغة الإندونيسية. بعد انتهاء الموضوع يجرى المدرس الإمتحان التحريري لجميع الطلاب، والأسئلة الإختيارية والشرح المتعلقة بالموضوعات التي قد درسوها في المحاضرات.

قبل آخر المحاضرة، يقوم المدرس بمحاسبتها، وبطلب من بعض طلابه بأن يعيد الموضوع الذي درسها في ذلك اليوم ويمنح الطالب الممثل الذي يسلم أعلى الدرجات ثناء وجائزة.

ج. مرحلة الملاحظة

جرت مرحلة الملاحظة في عملية التعلم المباشرة في هذه المرحلة، يلاحظ المراقب أنشط المعلم حين تطبيق تعلم العربية بالطريقة لعب الأدورة أحوال الطلبة في عملية التعلم.

(١) نتيجة الملاحظة في أنشط المعلم في الدورة الأولى

ورقة المراقب لدى المعلم الذي املاه المعلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفي تعمل خلال البحث في الدورة الأولى من اللقاء الثالث ، وجرى المراقب ذلك لتقييم أنشط المعلم في إلقاء المادة بوسيلة قوزلت لترقية المفردات لدى الطلبة وتلك القيمة تكتب في ورقة المراقب فيها جوانب التقييم، منها المادة المعروضة، وطريقة التدريس، والوسائل التعليمية، وأنشطة المعلم في عملية التعلم.

وهذه المرحلة، توجد في ورقة المراقب أن تعلم اللغة العربية نشاط المعلم في التعلم مستوى جيدا. لأن المعلم قد تقد تقريبا جميع الخطوات على وسيلة قوزلت، ولكن المعلم لم يعطي مثلا على استخدام قوزلت، إلى آخر المعلم أيضا قد لا تولي اهتماما لحالة الفصل، لذلك لا يزال هناك من الطلبة التي بارد للعب وحدهم ولدردشة. ويفيد أيضا استعمال الوسائل التعليمية في نجاح هذا البحث العمل الصفّي، فيمكن توزيع الوقت القليل لا يعطي الطلبة فرصة لفهم المادة الدراسية.

في كلي الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيدا باستعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفّي.

(٢) نتيجة الملاحظة في أنشطة الطلبة في الالدورة الأولى

كمثل ورقة المراقب لدى المعلم. ورقة المراقبة لدى الطلبة الذي أملاه المعلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفّي تعمل خلال البحث في الدورة الأولى، من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث ، وجرى المراقب لتقييم أنشطة الطلبة في استماع المادة الدراسية . ويستطيع أن يمرس عن الحوار بالطريقة لعب الأدورة لترقية سيطرة مفردات اللغة العربية لدى الطلبة. منها تعبير و

صحة النطق وتنغيم الطلبة في المادة المعروضة، وفعالهم في طريقة التدريس،
والمشكلة بالوسائل التعليمية واستجابة الطلبة في عملية التعلم .

توجد ورقة المراقب عند المراقب في هذه المرحلة أن التعليم اللغة
العربية التي تعمل الطلبة هو في مستوى جيدا، حيث يظهر من تقييم المراقب
على قدرة الطلبة في استماع المادة الدراسية وتعبير صحة النطق وتنغيم
ويستطيع أن يمرس عن الحوار بالطريقة لعب الأدورة . ويفيذ أيضا المشاركة
في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا البحث العمل الصفي .

في كلي الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيدا
باستعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفي.

د. مرحلة التقييم

اعتمادا على نتيجة الملاحظة السابقة، كانت أنشطة المعلم في الالدورة
الأولى في مستوى جيدا. حيث دل المعلم تطبيق التعليم المناسب بتصميم
خطة التعلم التنفيذي. ولكن هناك بعض الأشياء التي تحتاج إلى حال
المشكلات. ومن تلك الأشياء فهي الإهتمام والحماسة للطلبة في المقدمة. ثم
ينبغي على المعلم أن يشرح أهداف التعلم الذي سيتم إجراءاته إلى الطلبة في
ذلك الوقت.

ومن نقائصها، حيلة الطلاب حين استعمالها خلال الدراسة، لأنهم لم يفهموا ويتعودوا على الدراسة بهذه الطريقة، وكذلك نجد أن صورة قوزلت (Quizlet) عند المدرس غير الشاشة مختلف عن صورة قوزلت (Quizlet) عند الطلاب، هذا يسبب المدرس يتقرب الطالب السائل ليفهم سئاله عن محضر قوزلت عنده. فنرجو من المدرسين أن يحسن النقائص حتى تقوم المحاضرة خير قياما ويشعر الطلاب بالحماسة والجد عند حضور المحاضرة.

١. نتيجة إجراء العمل في الدورة الثانية

أ. مرحلة الخطة

جرت الخطة في الدورة الأولى باعتماد نتيجة التقييم التي اكتسبت من الملاحظة الأول والمقابلة خلال تطبيق عملية التعليم. فقد توجد من نتيجة الملاحظة والمقابلة، مان المعلم عندما يلقي المادة غير فعال في تطبيق انواع طريقة التدريس، حيث من جانب الاستراتيجية والوسائل التعليمية، وهذه تسبب سيطرة مفردات اللغة العربية الصغيرة لدى طلاب في المدرسة الإسلامية المتوسطة سودرمان جاكوتا في الفصل السابع -٧. فيمكن تقييمها ينبغي على كل المعلم إلقاء أنواع التعليم الجديدة وطريقة التدريس ووسائلها في تعليم اللغة العربية لاسترعاء همة الطالبة وترقية سيطرة مفردات عند الطالبة.

وبعد ذلك تعاونت الباحثة مع المعلم اللغة العربية ويخطط العمل الصفي استخدام وسيلة قوزلت في تعليم المفردات اللغة العربية . أما تخطيط العمل هو :

(٤) تصميم العمل في التعليم لثلاث لقاءات عن تعليم اللغة العربية في الباب الرابع باستخدام وسيلة قوزلت.

(٥) إعداد الوسائل الداعمة. وفهرس التعلم والوسائل التعليمية.

(٦) إعداد آلة تسجيل البيانات مثل ورقة المراقبة و التوثيق.

ب. مرحلة العمل

جرت الالدورة الأولى بثلاث لقاءات بتوزيع الوقت ٢ x ٣٠ دقيقة في اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث.

(٤) اللقاء الأول

يقوم بهذا العمل في يوم الأربعاء، ١٢ مايو ٢٠١٧ من الساعة ٠٦.٤٠- ٠٨.٢٠ WIB. ومن ٢١ طالبا، فيبلغ حضور الطالب في هذه اللقاء ٢٠ طالبا. في الخطة الأولى رتبت الباحثة أحوال الصف حتى تستعد الطالبات لتعلم ثم تحية بالسلام وفتح الدرس بالبسملة وشرحت الباحثة عن المواد التعليمية مناسبة بالمنهج التعليمي وخطط التعليم الموجودة وأهداف تعليم المفردات التي يكتب في خطط التعليم (RPP).

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس طلبة بأن يعد كل واحد منهم إيباد (ipad) حتى يفتحوا ويدخلوا في التطبيق قوزلت (Quizlet)، ثم يتحقق المدرس بأنهم يفتحوا الموضوع الذي قد جهزه من قبل في الملف المتاح في التطبيق. يبدأ المدرس الدراسة بقراءة المفردات المناسبة للموضوع وتلفظها باللهجة الصحيحة، ويستمعها الطلاب استماعا جيدا، بعد ذلك يطلب منهم بإعادة قراءة المفردات حتى يصححها. ثم يسألهم عن معنى المفردات فإذا لم يجد أحد يعرفه يترجمه

إلى اللغة الإندونيسية. بعد انتهاء الموضوع يجرى المدرس الإمتحان التحريري لجميع الطلاب، وبمجرد استنفاد جميع المواد، طلب المعلم من الطلاب القيام بالتمارين في قوزلت.

قبل آخر المحاضرة، يقوم المدرس بمحاسبتها، وبطلب من بعض طلابه بأن يعيد الموضوع الذي درسها في ذلك اليوم ويمنح الطالب الممثل الذي يسلم أعلى الدرجات ثناء وجائزة.

(١) اللقاء الثاني

يقوم بهذا العمل في يوم الأربعاء، ١٧ مايو ٢٠١٧ من الساعة ٠٦.٤٠-٠٨.٢٠ WIB. ومن ٢١ طالبا، فيبلغ حضور الطالب في هذه اللقاء ٢٠ طالبا. في الخطة الأولى رتبت الباحثة أحوال الصف حتى تستعد الطالبات لتعلم ثم تحية بالسلام وفتح الدرس بالبسملة وشرحت الباحثة عن المواد التعليمية مناسبة بالمنهج التعليمي وخطط التعليم الموجودة وأهداف تعليم المفردات التي يكتب في خطط التعليم (RPP).

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس طالبا بأن يعد كل واحد منهم إيباد (ipad) حتى يفتحوا ويدخلوا في التطبيق قوزلت (Quizlet)، ثم يتحقق المدرس بأنهم يفتحوا الموضوع الذي قد جهزه من قبل في الملف المتاح في التطبيق. يبدأ المدرس الدراسة بقراءة المفردات المناسبة للموضوع وتلفظها باللهجة الصحيحة، ويستمعها الطلاب استماعا جيدا، بعد ذلك يطلب منهم بإعادة قراءة المفردات حتى يصححها. ثم يسألهم عن معنى المفردات فإذا لم يجد أحد يعرفه يترجمه إلى اللغة الإندونيسية. بعد انتهاء الموضوع يجرى المدرس الإمتحان التحريري لجميع

الطلاب، وبمجرد استنفاد جميع المواد، طلب المعلم من الطلاب القيام بالتمارين في قوزلت.

قبل آخر المحاضرة، يقوم المدرس بمحاسبتها، وبطلب من بعض طلابه بأن يعيد الموضوع الذي درسها في ذلك اليوم ويمنح الطالب الممثل الذي يسلم أعلى الدرجات ثناء وجائزة.

(٢) اللقاء الثالث

يقوم بهذا العمل في يوم الأربعاء، ١٩ مايو ٢٠١٧ من الساعة ٠٦.٤٠- .٠٨.٢٠ WIB. ومن ٢١ طالبا، فيبلغ حضور الطالب في هذه اللقاء ٢٠ طالبا. في الخطة الأولى رتبت الباحثة أحوال الصف حتى تستعد الطالبات لتعلم ثم تحية بالسلام وفتح الدرس بالبسملة وشرحت الباحثة عن المواد التعليمية مناسبة بالمنهج التعليمي وخطط التعليم الموجودة وأهداف تعليم المفردات التي يكتب في خطط التعليم (RPP).

ثم بعد ذلك، يطلب المدرس طلابه بأن يعد كل واحد منهم إيباد (ipad) حتى يفتحوا ويدخلوا في التطبيق قوزلت (Quizlet)، ثم يتحقق المدرس بأنهم يفتحوا الموضوع الذي قد جهزه من قبل في الملف المتاح في التطبيق. يبدأ المدرس الدراسة بقراءة المفردات المناسبة للموضوع وتلفظها باللهجة الصحيحة، ويستمعها الطلاب استماعا جيدا، بعد ذلك يطلب منهم بإعادة قراءة المفردات حتى يصححها. ثم يسألهم عن معنى المفردات فإذا لم يجد أحد يعرفه يترجمه إلى اللغة الإندونيسية. بعد أنتهاء الموضوع يجرى المدرس الإمتحان التحريري لجميع الطلاب، والأسئلة الإختيارية والشرح المتعلقة بالموضوعات التي قد درسوها في المحاضرات.

قبل آخر المحاضرة، يقوم المدرس بمحاسبتها، وبطلب من بعض طلابه بأن يعيد الموضوع الذي درسها في ذلك اليوم ويمنح الطالب الممثل الذي يسلم أعلى الدرجات ثناء وجائزة.

ج. مرحلة الملاحظة

جرت مرحلة الملاحظة في عملية التعلم المباشرة في هذه المرحلة، يلاحظ المراقب أنشط المعلم حين تطبيق تعلم العربية بالطريقة لعب الأدورة أحوال الطلبة في عملية التعلم.

(٣) نتيجة الملاحظة في أنشط المعلم في الدورة الثانية

ورقة المراقب لدى المعلم الذي املاه المعلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفي تعمل خلال البحث في الدورة الأولى من اللقاء الثالث ، وجرى المراقب ذلك لتقييم أنشط المعلم في إلقاء المادة بوسيلة قوزلت لترقية المفردات لدى الطلبة وتلك القيمة تكتب في ورقة المراقب فيها جوانب التقييم، منها المادة المعروضة، وطريقة التدريس، والوسائل التعليمية، وأنشطة المعلم في عملية التعلم.

وهذه المرحلة، توجد في ورقة المراقب أن تعلم اللغة العربية ونشاط المعلم في التعلم مستوى جيدا. لأن المعلم قد تقدر تقريبا جميع الخطوات على وسيلة قوزلت، ولكن المعلم لم يعطي مثلا على استخدام قوزلت، إلى آخر

المعلم أيضا قد لا تولي اهتماما لحالة الفصل، لذلك لا يزال هناك من الطلبة التي بارد للعب وحدهم ولدردشة، ومازل عندم المعلم يبلغ المواد وكذلك أثناء لعب الأدورة. ويفيد أيضا استعمال الوسائل التعليمية في نجاح هذا البحث العمل الصفي، فيمكن توزيع الوقت القليل لا يعطي الطلبة فرصة لفهم المادة الدراسية.

في كلي الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيدا باستعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفي.

(٤) نتيجة الملاحظة في أنشطة الطلبة في الدورة الثانية

كمثل ورقة المراقب لدى المعلم. ورقة المراقبة لدى الطلبة الذي أملاه المعلم اللغة العربية كالمراقب في بحث العمل الصفي تعمل خلال البحث في الدورة الأولى، من اللقاء الأول حتى اللقاء الثالث ، وجرى المراقب لتقييم أنشطة الطلبة في استماع المادة الدراسية. ويستطيع أن يمرس عن الحوار بالطريقة لعب الأدورة لترقية سيطرة مفردات اللغة العربية لدى الطلبة. منها تعبير و صحة النطق وتنغيم الطلبة في المادة المعروضة، وفعالهم في طريقة التدريس، والمشكلة بالوسائل التعليمية واستجابة الطلبة في عملية التعلم .

توجد ورقة المراقب عند المراقب في هذه المرحلة أن التعليم اللغة العربية التي تعمل الطلبة هو في مستوى جيدا، حيث يظهر من تقييم المراقب على قدرة الطلبة في استماع المادة الدراسية وتعبير صحة النطق وتنغيم ويستطيع أن يمرس عن الحوار بالطريقة لعب الأدورة . ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا البحث العمل الصفي .

في كلي الباحثة والمراقب، تعرف نتيجة الملاحظة تكون في مستوى جيدا باستعاب قدرة الباحثة في بحث العمل الصفي.

د. مرحلة التقييم

اعتمادا على نتيجة الملاحظة السابقة، كانت أنشط المعلم في الدورة الأولى في مستوى جيدا. حيث دل المعلم تطبيق التعليم المناسب بتصميم خطة التعلم التنفيذي. ولكن هناك بعض الأشياء التي تحتاج إلى حل المشكلات. ومن تلك الأشياء فهي الإهتمام والحماسة للطلبة في المقدمة. ثم ينبغي على المعلم أن يشرح أهداف التعلم الذي سيتم إجرائه إلى الطلبة في ذلك الوقت.

ومن نقائصها، حيلرة الطلاب حين استعمالها خلال الدراسة، لأنهم لم يفهموا ويتعودوا على الدراسة بهذه الطريقة، وكذلك نجد أن صورة قوزلت (Quizlet) عند المدرس غير الشاشة مختلف عن صورة قوزلت (Quizlet) عند الطلاب، هذا يسبب المدرس يتقرب الطالب السائل ليفهم سئاله عن محضر

قوزلت عنده. فنرجو من المدرسين أن يحسن النقائص حتى تقوم المحاضرة خير قياما ويشعر الطلاب بالحماسة والجد عند حضور المحاضرة.
ج. وصف نتيجة ترقية سيطرة مفردات بوسيلة قوزلت (Quizlet)

اعتماد على الاختبار في انتهاء كل الدورة، والبيانات كما هي التالية :

(١) نتيجة ترقية سيطرة مفردات في الدورة الأولى

نالت الباحثة بيانات نتيجة ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (Quizlet) من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الالدورة الأولى التي يتبعه ٢١ طالبا. فيوجد شرح الباحثة عن البيانات ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية تفصيليا في الأحواش.

ويعرف أن في الدورة الأولى عدد الطلبة هم ٢١ طالبا وحصلوا على متوسط قيمة نتيجة الاختبار على حسب ٦٨،٣ بالنسبة الكاملة ١٤،٢٩%. أما الشرح عن النسبة الكامل (بالمئوية) كما في الجدول التالي :

جدول ٤.١ توزيع القيمة من ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية في

الالدورة الأولى

النسبة التراكمية (%)	النسبة بالمؤوية (%)	عدد الطلبة	مجموعة القيمة	النمرة
١٤،٢٩	١٤،٢٩	٣	٥٩-٥٥	١
٢٨،٥٨	١٤،٢٩	٣	٦٤-٦٠	٢
٤٢،٨٧	١٤،٢٩	٣	٦٩-٦٥	٣
٦٦،٦٨	٢٣،٨١	٥	٧٤-٧٠	٤
٨٠،٩٧	١٤،٢٩	٣	٧٩-٧٥	٥
١٠٠	١٩،٠٥	٤	٨٤-٨٠	٦
	%١٠٠	٢١	العدد	

اعتماد على الجدول السابق، يعرف أن أكثر الطلبة قد حصلوا على نتيجة بقيمة ٨٠ بالنسبة المؤوية ١٩،٠٥% وعدد الطلبة الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكمالة للحد الأدنى (٧٥) هم ١٤ طلبة بالنسبة ٦٦،٦٨%، ونجحوا ٧ طالبا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة ٣٣،٣٤%. وبمتوسط القيمة والنسبة الذي الكاملة الذي تم بيانه فتعمد ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت في الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة للإسلامية سودرمان جاكرتا كاملة بالمعايير الكاملة للحد الأدنى (KKM) المقررة هي ٧٥.

(١) نتيجة ترقية سيطرة مفردات في الدورة الثانية

نالت الباحثة بيانات نتيجة ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت من الاختبار الأخير بعد اللقاء الثالث في الالدورة الأولى التي يتبعه ٢١ طالبا. فيوجد شرح الباحثة عن البيانات ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية تفصيليا في الأحواش.

ويعرف أن في الدورة الثانية عدد الطلبة هم ٢١ طالبا وحصلوا على متوسط قيمة نتيجة الاختبار على حسب ٨٢،٣ بالنسبة الكاملة ٢٨،٥٧%. أما الشرح عن النسبة الكامل (بالمئوية) كما في الجدول التالي :

جدول ٤.٢ توزيع القيمة من ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية في الدورة الثانية:

النسبة التراكمية (%)	النسبة بالمئوية (%)	عدد الطلبة	مجموعة القيمة	النمرة
٤،٧٦	٤،٧٦	١	٧٢-٦٨	١
١٩،٠٥	١٤،٢٩	٣	٧٧-٧٣	٢
٤٧،٦٢	٢٨،٥٧	٦	٨٢-٧٨	٣
٧٦،١٩	٢٨،٥٧	٦	٨٧-٨٣	٤

٩٥،٢٣	١٩،٠٤	٤	٩٢-٨٨	٥
١٠٠	٤،٧٦	١	٩٧-٩٣	٦
	%١٠٠	٢١	العدد	

اعتماد على الجدول السابق، يعرف أن أكثر الطلبة قد حصلوا على نتيجة بقيمة ٩٥ بالنسبة المؤوية ٤،٧٦% وعدد الطلبة الذين حصلوا على نتيجة الأدنى من المعايير الكاملة للحد الأدنى (٧٥) هم ١ طلبة بالنسبة ٤،٧٦% ، ونجحوا ٢٠ طالبا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة ٩٥،٢٣%. وبمتوسط القيمة والنسبة الذي الكاملة الذي تم بيانه فتعمد ترقية ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت في الفصل السابع - ٧ في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا كاملة بالمعايير الكاملة للحد الأدنى (KKM) المقررة هي ٧٥.

(١) مقارنة ترقية سيطرة مفردات بين الدورة الأولى والدورة الثانية

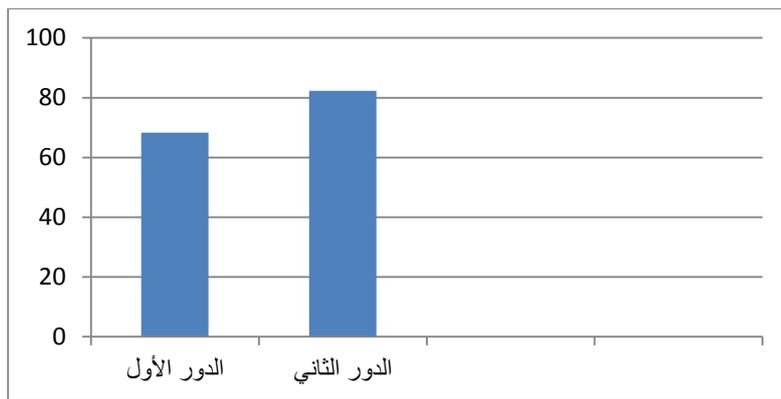
اعتماد على ترقية المقارنة من النتائج في الدورةتين السابقين، تنال الباحثة البيانات أن ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية تحصل على الترقية. وتقدم مقارنة نتائج الاختبار لدى الطلبة في الدورة الأولى والثانية كما في الجدول التالي

:

جدول ٤.٥ مقارنة متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدورة الأولى والثانية

الترقية	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدورة الثانية	متوسط قيمة نتيجة الاختبار في الدورة الأولى
١٣،٩	٨٢،٣	٦٨،٤

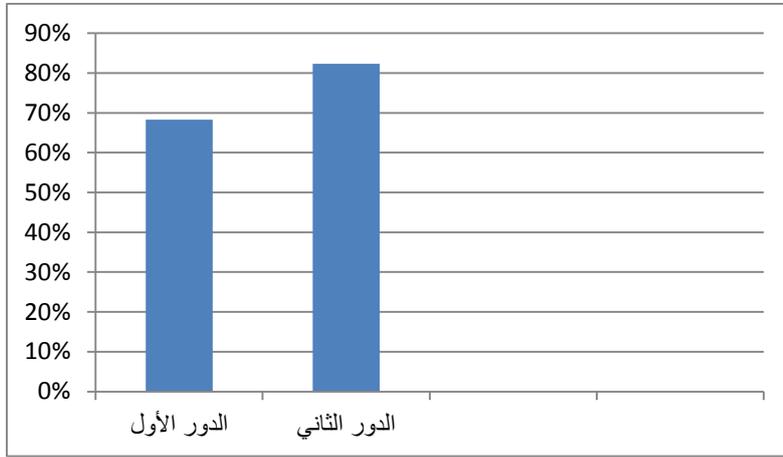
اعتماد على نتيجة في الجدول السابق، يعرف أن متوسط قيمة نتيجة الاختبار لترقية سيطرة مفردات ترتقي من الدورة الأولى إلى الدورة الثانية على حسب ١٣،٩ . ودل هذه النتيجة في الصورة التالية :



صورة ٤.١ مقارنة متوسط القيمة في نتيجة الاختبار لدى الطلبة في الدورة

الأولى والدورة الثانية.

أما الشرح عن مقارنة النسبة الكاملة لدى الطلبة كما التالي :



صورة ٤.٢ النسبة الاملة لدى الطلبة في الدورة الأولى والدورة الثانية

ومن الصورة السابق، تعرف أن النسبة الكاملة لدى الطلبة يرتفع من النسبة المئوية ١٩،٠٥% إلى ٩٥،٢٣%. ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا.

د. البحث

يعتمد بحث العمل الصفي على ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية بوسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا. فلذلك اكتشفت الباحثة نتيجة البحث بالدورين. وتلخص نتيجة البحث على مصادر البيانات الكيفية التي توجد ترقية سيطرة مفردات

لدى الطلبة أحسن ترقية مما قبله. جمع البيانات الكيفية اعتماداً على نتيجة الملاحظة، هناك الترقية بنظر بيئة التعلم حيث يكون كل طالب فاعلاً في التعبير وصحة النطق وتنغيم في نصوص الحوار وفي إجابة الأسئلة من المعلم.

وفقاً على الخطوات في وسيلة قوزلت منها أعطهم المعلم في كل دورة الأثرية وشجع ذهنهم لبحثوا الفكرة الجديدة الموجودة. وعرض المعلم الأمثلة على المفهوم في تعليم للطلبة وتكليف الطلبة باكتشاف العلاقات والترابيات لكل المجموعة ويقوم المعلم بصياغة المفهوم صياغة دقيقة.

وتوجد ورقة المراقبة لدى معلم عند المراقب في الدورة الأولى أن تعليم المفردات اللغة العربية يكون في المستوى جيد حيث تظهر من جانب إعطاء المادة الدراسية موافقاً على تصميم خطة التعلم التنفيذ ووسيلة قوزلت وأسلوب التدريبات إلى الطلبة، ولكن تطبيق الوسائل التعليمية يكون ناقصاً عند المعلم. أما في الدورة الثانية هناك ترقية لدى المعلم حيث يكون المعلم فعالية في تقديم المادة الدراسية ويستفيد الوسائل التعليمية جيداً ووسيلة قوزلت وأسلوب التدريبات حتى تكون نتيجة ورقة المراقبة لدى المعلم في مستوى جيداً جداً.

أما في ورقة المراقبة عند المراقب لدى الطلبة في الدورة الأولى توجد أن تعليم سيطرة مفردات اللغة العربية الي يعمل الطلبة هو في مستوى جيد جدا وقد زاد نتيجتها في الدورة الثانية ويمكن هناك ترقية أنشطة الطلبة. حيث يظهر من تقييم المراقب على قدرة الطلبة في استماع المادة الدراسية وفاعل في التعبير وصحة النطق وتنغيم في نصوص الحوار باستخدام طريقة لعب الأدورة ويفيد أيضا المشاركة في استعمال الوسائل التعليمية لنجاح هذا البحث العمل الصفي.

ونتيجة التعلم الموجودة في الاختبار الأخير لدى الطلبة في الالدورة الأولى هي ٦٨،٣ والدورة الثانية ٨٢،٣، وتوجد هذه البيانات أن هناك ترقية على سيطرة مفردات لدى الطلبة بالطريقة لعب الأدورة بقيمة ١٣،٩.

وعدد الطلبة الذي حصلوا على نتيجة الأدنى (٧٥) في الالدورة الأولى هم ١٤ طالبا بالنسبة ٦٦،٦٨%، ونجحوا ٧ طالبا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة ٣٣،٣٤%.

أما عدد الطلبة الذي حصلوا على نتيجة الأدنى (٧٥) في الدورة الثانية هم ١ طالبا بالنسبة ٤،٧٦%، ونجحوا ٢٠ طالبا من المعايير الكاملة للحد الأدنى بالنسبة ٩٥،٢٣%.

فارتفعت النسبة الكاملة لدى الطلبة من النسبة المئوية ٢٠,٨٧% إلى ٨٨,٠٢% . ويمكن استنباط هذه الشرح هناك ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية ونسبتها الكاملة لدى الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا.

هـ. محدودية البحث

ولم يكن البحث كاملاً وتاماً ولكن البحث يوجد فيه نقائص البحث وبهذه النقائص تكون أسساً للبحث المقبل، وهذه النقائص الجوهرية عن نقائص البحث كالتالي:

١. صعوبة نيل وسائل التعليم لتكمل مادة المفردات، ومن ثم يسبب نقائص أنواع أنشطة التعليم ، ويستخدم هذا البحث مصدر التعلم من كتاب واحد.

٢. نقصان كفاءة الباحثة في صناعة المواد المفردات بالوسيلة البطاقة الهجائية.

٣. صعوبة زيادة أوقات المقابلة، لأن أوقات البحث قريب بالامتحان لنصف الفترة.

الباب الخامس

الخاتمة

أ- الاستنتاج

للمدرس دور هام في عملية التعليم في تحديد التخطيط وجودة التعليم. فلذلك لابد للمدرس أن يختار مدخل التعليم وطريقة التعليم المناسبة بحاجة الطلاب ويخطط عملية التعليم بأحسن الخطوات، ويقوم بتقويم العلمية التعليمية السابقة ثم إصلاحه لترقية عملية التعليم المقبل.

باستخدام وسيلة قوزلت (*Quizlet*) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكوتا، يمكن للتطلاب القيام بدور نشط في دراسة المواد وتعمق المواد له، وأيضا يجعل الجو التعليمي أكثر متعة بحيث لا يشعر للتطلاب بالملل.

كانت نتيجة تحليل البيانات الكمية، يرى للتطلاب أن وسيلة قوزلت في تعليم اللغة العربية مناسبة. وانطلاقا الأمور السابقة تبين لنا عن وجود ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية باستخدام وسيلة قوزلت (*Quizlet*) خصوصا في استخدام اللغة الهدف وتشجيع الطلاب في تعلمها. وانطلاقا من البيانات الكمية في الالدورة الأولى، تحصل النتيجة على درجة ≤ 75 بعدد 7 طلاب أو

٦٨،٤% والدور الثاني، تحصل النتيجة على درجة ≤ ٧٥ بعدد ٢٠ طلاب أو ٨٢،٣% وتوجد ترقية ١٣،٩ في المائة.

ب- التضمين

يقوم هذا البحث العمل الصفي لمعرفة أن وسيلة قوزلت (Quizlet) هي إحدى من محاولة ترقية سيطرة مفردات للغة العربية باستخدام وسيلة قوزلت (Quizlet) لدى طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية سودرمان جاكرتا، ومن ثم تقدر وسيلة قوزلت (Quizlet) على ترقية سيطرة مفردات اللغة العربية وتناسب هذه الوسيلة تجربتها وتطبيقها في التعليم المهارة اللغوية الأخرى.

ج- التوصيات

اعتمادا على الاستنتاج والتضمين السابق فيقدم الباحث الاقتراحات

التالية :

(١) للمعلمين، خاصة لمعلمي مادة اللغة العربية عليهم ترقية سيطرة مفردات

اللغة العربية باستخدام وسيلة قوزلت (Quizlet) ، لأنها يسهل تطبيقها

عند المدرسين. حتى اثناء التدريس يشعر الطلاب بفعالية غير مملة.

٢) للمتعلمين، خاصة لمتعلمي اللغة العربية، لا بد عليهم أن يحبوا اللغة العربية لأنها ليست مادة صعبة، ولكنها مادة سهلة وممتعة ولها كثرة الفوائد اذا اجتهدت في تعلّمها.

٣) للباحث القادم، ويمكن ترقية باستخدام قوزلت (*Quizlet*) بتغيير الخطوات المطابقة أو بالوسائل الجيدة. وبجانب ذلك، على الباحث أن يستخدم طريقة إجراء المطابقة في المادة الأخرى.

٤) لقسم تربية اللغة العربية أن يجعل هذا البحث مرجعا ومصدرا في تعليم اللغة العربية.

المراجع باللغة العربية

أحمد عمر، مختار. المعجم اللغة العربية المعاصرة. القاهرة: عالم الكتب،

٢٠٠٨ م.

أمزير وشمسي ستيادي. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها. جاكرتا:

٢٠٠٦ قسم اللغة العربية وأدبها.

عبد العزيز الشرهان، بن جمال. الوسائل التعليمية و مستجدات تكنولوجيا

التعليم. الرياض: المملكة العربية لسعودية، ١٣٢٢ هـ.

اللسابق، جروان. معجم اللغات الوسط. لبنان: داراسابق للنشر، دون التاريخ.

محمد سالم، أحمد. وسائل وتكنولوجيا التعليم. الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٤ م.

يونس محمد. التربية والتعليم. جنتور: دارالسلام، ١٩٩٩ هـ.

المراجع باللغة الاندونيسية و الإنجليزية

- Al-Qohtani, Mofareh. *The Importance of Vocabulary in Language Learning and How to be Taught*. Saudi: International Journal of Teaching and Education, 2015.
- Arikunto. *Penelitian Tindakan Kelas*. Jakarta: Bumi Aksara, 2008.
- Halim, Anwar. *Ujaran Bahasa* . Jakarta: Wiranurbakti, 1982.
- Hamid, Abdul. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. Malang: UIN Malang Press, 2008.
- <https://www.babbel.com/en/magazine/the-10-most-spoken-languages-in-the-world>, diakses pada tanggal 12 Maret 2017 pada pukul 14:17.
- James Lane, *The 10 Most Spoken Languages in The World*,
- Lomb, Kato. *Polyglot: How I Learn Languages*. England: Scott Alkire, 2008.
- Mosavi Miangah, Tayabeh. *Mobile Assisted Language Learning*. Iran: International Journal of Distributed and Parallel System. 2012
- Pusat Bahasa Depdiknas. *Kamus Bahasa Indonesia*, Jakarta: Pusat Bahasa, 2008.
- Siraj. *Pembelajaran Bauran*. Jakarta: Prestasi Pustaka. 2003
- Soedito. *Kosakata Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Gramedia, 1998.
- Suyadi. *Panduan Penelitian Tindakan Kelas*. Jogjakarta: Diva Press, 2010.
- Website Quizlet. <https://quizlet.com/en-gb/mission>, diakses pada tanggal 15 Mei 2017 pada pukul 23.20.

الملاحق

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN**(RPP)****Siklus 1**

Satuan Pendidikan	: SMP Islam PB Soedirman Jakarta
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: التهنئة
Alokasi Waktu	: Pertemuan ke-1 (60 menit) ke-2 (60 menit) ke-3 (60 menit)
Pelaksanaan	: 3, 5, dan 10 Mei 2017

1. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Mengembangkan perilaku (jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli, santun, ramah lingkungan, gotong royong, kerjasama, cinta damai, responsif dan pro-aktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan bangsa dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan faktual, konseptual, prosedural dalam ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah

secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

2. Kompetensi Dasar (KD)

- 1.1 Memahami pengucapan dan penulisan kata dan kalimat Bahasa Arab tentang التهنئة
- 1.2 Memahami ungkapan dalam percakapan tentang التهنئة

3. INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

- 1.2.1 Mencontohkan kepada siswa pelafalan kata pada percakapan bab التهنئة
- 2.1.1 Menulis kata dan kalimat dalam percakapan tentang التهنئة.
- 3.1.1 Mendemonstrasikan percakapan tentang التهنئة

4. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Siswa mendapatkan kosakata baru yang berkaitan dengan materi pembelajaran التهنئة
2. Siswa mampu membaca, menulis, mengartikan kata/kalimat yang terdapat dalam materi التهنئة
3. Siswa dapat memahami kosakata baru pada materi pembelajaran التهنئة
4. Siswa mampu menjawab pertanyaan dari percakapan التهنئة

5. PENDEKATAN DAN MEDIA PEMBELAJARAN

1. Pendekatan Scientific
2. Quizlet

6. MATERI PEMBELAJARAN

Buku paket Bahasa Arab halaman 2 (terlampir)

7. Kegiatan Pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-1
(3 Mei 2017)

- Kegiatan awal (±5 menit)

- Apresiasi
- Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 50 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi التهنئة dan meminta siswa menyiapkan ipad nya untuk mengakses materi tsb
 - Guru membacakan kosakata baru pada materi التهنئة dengan lafal dan intonasi yang baik da benar dan siswa menyimak terlebih dahulu
 - Peniruan dan pengulangan pembacaan kosakata oleh siswa secara bergiliran dengan koreksi seperlunya dari guru
 - Guru menterjemahkan kosakata ke dalam bahasa Indonesia
 - Siswa memahami arti dari semua kosakata dengan baik
 - Siswa diminta untuk mengerjakan latihan soal yang ada di Quizlet melalui ipad masing-masing
 - Siswa mengungkapkan kepada guru hal-hal yang belum difahami dan kesulitan kesulitan mengenai materi التهنئة
- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-2

(5 Mei 2017)

- Kegiatan awal (± 5 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 50 menit)

- Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi التهنئة dan meminta siswa menyiapkan ipad nya untuk mengakses materi tsb
- Guru membacakan kosakata baru pada materi التهنئة dengan lafal dan intonasi yang baik da benar dan siswa menyimak terlebih dahulu
- Peniruan dan pengulangan pembacaan kosakata oleh siswa secara bergiliran dengan koreksi seperlunya dari guru
- Guru menterjemahkan kosakata ke dalam bahasa Indonesia
- Siswa memahami arti dari semua kosakata dengan baik
- Siswa diminta untuk mengerjakan latihan soal yang ada di Quizlet melalui ipad masing-masing
- Siswa mengungkapkan kepada guru hal-hal yang belum difahami dan kesulitan kesulitan mengenai materi التهنئة
- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-3

(10 Mei 2017)

- Kegiatan awal (± 5 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 50 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi التهنئة dan meminta siswa menyiapkan ipad nya untuk mengakses materi tsb

- Guru membacakan kosakata baru pada materi التهنئة dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar dan siswa menyimak terlebih dahulu
- Peniruan dan pengulangan pembacaan kosakata oleh siswa secara bergiliran dengan koreksi seperlunya dari guru
- Guru menterjemahkan kosakata ke dalam bahasa Indonesia
- Siswa memahami arti dari semua kosakata dengan baik
- Siswa diminta untuk mengerjakan latihan soal yang ada di Quizlet melalui ipad masing-masing
- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat

8. PENILAIAN

1. Teknik penilaian dan instrument penilaian

No.	Aspek	Teknik	Bentuk Instrumen
1.	Sikap	- Observasi kegiatan pengkajian dan diskus dikelompok	- Lembar Observasi
2.	Pengetahuan	- Penugasan - Tes Tertulis	- Soal Penugasan - Soal Uraian
3.	Keterampilan	- Laporan Praktik	- Rubrik Penilaian

I. MEDIA/ALAT, DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Media aplikasi Quizlet dan Buku paket bahasa arab “Ta’liim Al Lughoh Al-‘Arobiyyah” kelas VII, SMP Islam PB Soedirman
2. Alat : Kertas, Spidol dan Papan tulis
3. Sumber : Buku paket bahasa arab “Ta’liim Al-Lughoh Al-‘Arobiyyah” kelas VII SMP Islam PB Soedirman

J. PENILAIAN HASIL BELAJAR

Tes pada Quizlet

SOAL

Jakarta, Mei 2017

Mengetahui,

Guru Pamong

Peneliti

Achmadi, Lc.

Halimah Syofarah

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

(RPP)

Siklus II

Satuan Pendidikan	: SMP Islam PB Soedirman
Mata Pelajaran	: Bahasa Arab
Kelas/Semester	: VII / II (Dua)
Materi Pokok	: أثاث
Alokasi Waktu	: Pertemuan ke-1 (60 menit) ke-2 (60 menit) ke-3 (60 menit)
Pelaksanaan	: 12, 17 dan 19 Mei 2017

1. Kompetensi Inti (KI)

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Mengembangkan perilaku (jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli, santun, ramah lingkungan, gotong royong, kerjasama, cinta damai, responsif dan pro-aktif) dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan bangsa dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan dunia.
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan faktual, konseptual, prosedural dalam ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan prosedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya disekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metoda sesuai kaidah keilmuan.

2. Kompetensi Dasar (KD)

- 1.3 Memahami pengucapan dan penulisan kata dan kalimat Bahasa Arab tentang أثاث Memahami ungkapan dalam percakapan tentang أثاث

3. INDIKATOR PENCAPAIAN KOMPETENSI

- 1.3.1 Mencontohkan kepada siswa pelafalan kata pada percakapan bab أثاث
- 2.1.1 Menulis kata dan kalimat dalam percakapan tentang أثاث.
- 3.1.1 Mendemonstrasikan percakapan tentang أثاث

4. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Siswa mendapatkan kosakata baru yang berkaitan dengan materi pembelajaran أثاث
2. Siswa mampu membaca, menulis, mengartikan kata/kalimat yang terdapat dalam materi أثاث
3. Siswa dapat memahami kosakata baru pada materi pembelajaran أثاث
4. Siswa mampu menjawab pertanyaan dari percakapan أثاث

5. PENDEKATAN DAN MEDIA PEMBELAJARAN

1. Pendekatan Scientific
2. Quizlet

6. MATERI PEMBELAJARAN

Buku paket Bahasa Arab Hal 6-7 (terlampir)

7. Kegiatan Pembelajaran

Siklus 2 pertemuan ke-1

(12 Mei 2017)

- Kegiatan awal (± 5 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 50 menit)

- Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi أثاث dan meminta siswa menyiapkan ipad nya untuk mengakses materi tsb
- Guru membacakan kosakata baru pada materi أثاث dengan lafal dan intonasi yang baik da benar dan siswa menyimak terlebih dahulu
- Peniruan dan pengulangan pembacaan kosakata oleh siswa secara bergiliran dengan koreksi seperlunya dari guru
- Guru menterjemahkan kosakata ke dalam bahasa Indonesia
- Siswa memahami arti dari semua kosakata dengan baik
- Siswa diminta untuk mengerjakan latihan soal yang ada di Quizlet melalui ipad masing-masing
- Siswa mengungkapkan kepada guru hal-hal yang belum difahami dan kesulitan kesulitan mengenai materi أثاث
- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-2

(17 Mei 2017)

- Kegiatan awal (± 5 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 50 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi أثاث dan meminta siswa menyiapkan ipad nya untuk mengakses materi tsb

- Guru membacakan kosakata baru pada materi أثاث dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar dan siswa menyimak terlebih dahulu
- Peniruan dan pengulangan pembacaan kosakata oleh siswa secara bergiliran dengan koreksi seperlunya dari guru
- Guru menterjemahkan kosakata ke dalam bahasa Indonesia
- Siswa memahami arti dari semua kosakata dengan baik
- Siswa diminta untuk mengerjakan latihan soal yang ada di Quizlet melalui ipad masing-masing
- Siswa mengungkapkan kepada guru hal-hal yang belum difahami dan kesulitan kesulitan mengenai materi أثاث
- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang berani mengungkapkan pendapat
 - Guru dan siswa menyimpulkan keseluruhan materi pembelajaran

Siklus 1 pertemuan ke-3

(19 Mei 2017)

- Kegiatan awal (± 5 menit)
 - Apresiasi
 - Menyampaikan tujuan pembelajaran
- Kegiatan inti (± 50 menit)
 - Guru mempersiapkan bahan pengajaran sesuai dengan pokok bahasan materi mengenai materi أثاث dan meminta siswa menyiapkan ipad nya untuk mengakses materi tsb
 - Guru membacakan kosakata baru pada materi أثاث dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar dan siswa menyimak terlebih dahulu

- Peniruan dan pengulangan pembacaan kosakata oleh siswa secara bergiliran dengan koreksi seperlunya dari guru
- Guru menterjemahkan kosakata ke dalam bahasa Indonesia
- Siswa memahami arti dari semua kosakata dengan baik
- Siswa diminta untuk mengerjakan latihan soal yang ada di Quizlet melalui ipad masing-masing dan yang diberikan oleh guru
- Kegiatan akhir (± 5 menit)
 - Guru melakukan evaluasi pembelajaran
 - Guru memberikan penghargaan kepada siswa yang memiliki skor nilai tertinggi

8. PENILAIAN

1. Teknik penilaian dan instrument penilaian

No.	Aspek	Teknik	Bentuk Instrumen
1.	Sikap	- Observasi kegiatan pengkajian dan diskus ikelompok	- Lembar Observasi
2.	Pengetahuan	- Penugasan - Tes Tertulis	- Soal Penugasan - Soal Uraian
3.	Keterampilan	- Laporan Praktik	- Rubrik Penilaian

I. MEDIA/ALAT, DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Media aplikasi Quizlet dan Buku paket bahasa arab “Ta’liim Al Lughoh Al-‘Arobiyyah” kelas VII, SMP Islam PB Soedirman
2. Alat : Kertas, Spidol dan Papan tulis
3. Sumber : Buku paket bahasa arab “Ta’liim Al-Lughoh Al-‘Arobiyyah” kelas VII SMP Islam PB Soedirman

J. PENILAIAN HASIL BELAJAR

Tes pada Quizlet

SOAL

Jakarta, Mei 2017

Mengetahui,

Guru Pamong

Peneliti

Achmadi, Lc

Halimah Syofarah

Lembar Observasi Aktivitas Mengajar Guru

Nama Sekolah : SMP Islam PB Soedirman
 Tahun Pelajaran : 2016/2017
 Kelas/Semester : VII/2
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi Pelajaran : التهنئة
 Alokasi Waktu : 2 x 30 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Mengatur posisi duduk siswa					
2	Menyampaikan materi pelajaran sesuai dengan RPP yang telah dibuat					
3	Penggunaan media pembelajaran					
4	Menerapkan teknik latihan kepada siswa					
5	Membentuk kegiatan aktif antara guru dan siswa					
6	Memberikan kesempatan siswa untuk berfikir dan mendalami materi pelajaran					
7	Memberikan kesempatan siswa untuk mengemukakan pendapat tentang materi pelajaran					

8	Mendorong siswa untuk berperan aktif dalam kegiatan belajar					
9	Penertiban terhadap kelas yang gaduh					

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Achmadi, Lc.

Lembar Observasi Aktivitas Belajar Siswa

Nama Sekolah : SMP Islam PB Soedirman
 Tahun Pelajaran : 2016/2017
 Kelas/Semester : VII/2
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Materi Pelajaran : أثاث
 Alokasi Waktu : 2 x 30 Menit (1x Pertemuan)

Beri tanda ceklis (√) pada descriptor yang ada dibawah ini!

No	Aspek yang dinilai	Penilaian				
		SB	B	C	K	SK
1	Duduk sesuai dengan intruksi guru					
2	Menyimak dengan baik penjelasan guru tentang materi pelajaran					
3	Terlibat dalam penggunaan media pembelajaran					
4	Berperan aktif dan bekerja sama dengan siswa lainnya dalam kegiatan pembelajaran					
5	Mengikuti intruksi yang diberikan guru kepada masing-masing siswa					
6	Focus pada materi yang disampaikan oleh guru ketika kegiatan belajar berlangsung					
8	Mengemukakan pendapat terhadap materi yang disampaikan					
9	Siswa tidak gaduh selama					

	pembelajaran berlangsung					
--	--------------------------	--	--	--	--	--

Keterangan :

SB = 5 (Sangat Baik)

B = 4 (Baik)

C = 3 (Cukup)

K = 2 (kurang)

SK = 1 (Sangat Kurang)

Jakarta, Mei 2017

Guru Kolaborator,

Achmadi, Lc

الملاحق الثالث

UJIAN SIKLUS I

MATA PELAJARAN BAHASA ARAB

SMP ISLAM PB SOEDIRMAN

TH. AJARAN 2016/2017

 NAMA : HARI/TANGGAL :

 KELAS : WAKTU : 60 Menit

I. Pilihlah terjemahan yang paling tepat dari susunan-susunan kalimat berikut ini!

١. "Selamat tahun baru"

أ. عَيْدٌ سَعِيدٌ ج. بِالْهِنَاءِ وَالْفَرَحِ

ب. كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ د. مَعَ النَّجَاحِ

٢. "Selamat hari raya"

أ. عَيْدٌ سَعِيدٌ ج. بِالْهِنَاءِ وَالْفَرَحِ

ب. كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ د. مَعَ النَّجَاحِ

٣. "Selamat berbahagia"

أ. عَيْدٌ سَعِيدٌ ج. بِالْهِنَاءِ وَالْفَرَحِ

ب. كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ د. مَعَ النَّجَاحِ

٤. "Semoga berhasil"

أ. عَيْدُ سَعِيدٍ ج. بِالْهِنَاءِ وَالْفَرَحِ

ب. كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ د. مَعَ النَّجَاحِ

٥. "Selamat ulang tahun"

أ. نُهْنِتُكُمْ بِعِيدِ الْمِيلَادِ ج. نُهْنِتُكُمْ بِنَجَاتِكُمْ

ب. نُهْنِتُكُمْ بِمِنْحَةِ دِرَاسِيَّةٍ د. نُهْنِتُكُمْ بِفَوْزِكُمْ فِي الْإِمْتِحَانِ

٦. "Selamat menerima beasiswa"

أ. نُهْنِتُكُمْ بِعِيدِ الْمِيلَادِ ج. نُهْنِتُكُمْ بِنَجَاتِكُمْ

ب. نُهْنِتُكُمْ بِمِنْحَةِ دِرَاسِيَّةٍ د. نُهْنِتُكُمْ بِفَوْزِكُمْ فِي الْإِمْتِحَانِ

٧. "Selamat atas keberhasilan anda"

أ. نُهْنِتُكُمْ بِعِيدِ الْمِيلَادِ ج. نُهْنِتُكُمْ بِنَجَاتِكُمْ

ب. نُهْنِتُكُمْ بِمِنْحَةِ دِرَاسِيَّةٍ د. نُهْنِتُكُمْ بِفَوْزِكُمْ فِي الْإِمْتِحَانِ

٨. "Selamat atas keberhasilan anda dalam ujian"

أ. نُهْنِتُكُمْ بِعِيدِ الْمِيلَادِ ج. نُهْنِتُكُمْ بِنَجَاتِكُمْ

ب. نُهْنِتُكُمْ بِمِنْحَةِ دِرَاسِيَّةٍ د. نُهْنِتُكُمْ بِفَوْزِكُمْ فِي الْإِمْتِحَانِ

٩. "Selamat atas anda"

أ. أَبْلَغُكَ سَلَامَةً ج. نُهْنِتُكُمْ بِارْتِقَاءِ دَرَجَتِكَ

ب. نُهْنِتُكُمْ بِمَوْلُودٍ وَلَدِكَ د. نُهْنِتُكُمْ بِتَحْصِيلِ الْوِظِيْفَةِ الْجَدِيدَةِ

١٠. "Selamat atas kelahiran putera anda"

أ. أَبْلَغَكَ سَلَامَةً ج. نُهْنِنُكُمْ بِإِرْتِقَاءٍ دَرَجَتِكَ

ب. نُهْنِنُكُمْ بِمَوْلُودٍ وَلَدِكَ د. نُهْنِنُكُمْ بِتَحْصِيلِ الْوَضَيْفَةِ الْجَدِيدَةِ

II. Sambunglah huruf huruf berikut menjadi sebuah kata dan terjemahkan ke dalam bahasa Indonesia!

المثال: ف ص ل = فصل (kelas)

١١. ال ه ن ا ء = _____ ()

١٢. س ع ي د = _____ ()

١٣. ع ا م = _____ ()

١٤. ا ب ل غ ك م = _____ ()

١٥. ال ا م ت ح ا ن = _____ ()

١٦. ن ج ا ت ك م = _____ ()

١٧. م و ل و د = _____ ()

١٨. ا ر ت ق ا ء = _____ ()

١٩. ف و ز ك م = _____ ()

٢٠. د ر ج ت ك = _____ ()

UJIAN SIKLUS II
MATA PELAJARAN BAHASA ARAB
SMP ISLAM PB SOEDIRMAN
TH. AJARAN 2016/2017

NAMA : HARI/TANGGAL:.....

KELAS : WAKTU : 60 Menit

I. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan benar dan tepat!



١. ما هذه؟

أ. هذه مزرعة ج. هذه سيّارة

ب. هذه شجرة د. هذه غائبة



٢. ما هذا؟

أ. هذا مسجد ج. هذا مكتب

ب. هذا بستان د. هذا بيت



٣. آتلك سيّارة؟

أ. نعم، تلك سيّارة ج. لا، ذلك سيّارة

ب. نعم، ذلك سيّارة د. لا، تلك حافلة



٤. آذلك فصل؟

أ. نعم، ذلك فصل ج. لا، ذلك دكان

ب. نعم تلك فصل د. لا، ذلك مستشفى



٥. ماتلك؟

أ. تلك شقة ج. تلك جامعة

ب. ذلك مستشفى د. ذلك مسجد

II. Sambunglah huruf huruf berikut menjadi sebuah kata dan terjemahkan ke dalam bahasa Indonesia!

المثال: ف ص ل = فصل (kelas)

٦. م ل ع ب = _____ ()

٧. م ص ن ع = _____ ()

٨. م ز ر ع ة = _____ ()

٩. ب س ت ا ن = _____ ()

١٠. غ ا ب ة = _____ ()

III. Cocokkan antara gambar dan kata di bawah ini!



١١. أبيض - بِيضَاءُ

١٢. أسود - سودا



١٣. أزرق - زَرْقَاءُ



١٤. وَرْدِي - وَرْدِيَّة

١٥. بَنْفَسِي - بَنْفَسِيَّة

IV. Terjemahkan kalimat berikut ke dalam bahasa arab!

16. Mobil itu hitam =

17. Baju itu merah =

18. Pulpen itu hijau =

19. Majalah itu coklat =

20. Emas itu kuning =

**DAFTAR HASIL NILAI UJIAN SIKLUS I DAN II KELAS 7-7 SMP ISLAM PB
SOEDIRMAN**

No	Nama Siswa	KKM	Siklus 1	Keterangan	Siklus 2	Keterangan
1	Aqila Iffatussilmi	75	55	TIDAK TERCAPAI	76	TERCAPAI
2	Daffa Nabil Habibi	75	65	TIDAK TERCAPAI	80	TERCAPAI
3	Darren Azra Senjaya	75	70	TIDAK TERCAPAI	88	TERCAPAI
4	Itsar Rachmat Mahendra sembiring	75	75	TERCAPAI	84	TERCAPAI
5	Keiko Dimas Parikesit	75	70	TIDAK TERCAPAI	80	TERCAPAI
6	Melzha Emrida Putri	75	55	TIDAK TERCAPAI	78	TERCAPAI
7	Muhammad Fazli Mawla	75	75	TERCAPAI	88	TERCAPAI
8	Muhammad Ikhsan Fariansyah	75	60	TIDAK TERCAPAI	75	TERCAPAI
9	Muhammad Raifan Rizaldi	75	80	TERCAPAI	85	TERCAPAI
10	Nadya Yasmin Hanifa	75	55	TIDAK TERCAPAI	80	TERCAPAI
11	Nanda Aisyah Azzahra	75	70	TIDAK TERCAPAI	85	TERCAPAI
12	Nasywa Zahra Nareswari	75	80	TERCAPAI	88	TERCAPAI
13	Nisrina Tristasari	75	70	TIDAK TERCAPAI	90	TERCAPAI
14	Octavinda Jelita Nadya Aulia	75	65	TIDAK TERCAPAI	68	TIDAK TERCAPAI
15	Rafly Fauzi Chandrayana	75	60	TIDAK TERCAPAI	85	TERCAPAI
16	Rahmat Fadli	75	80	TERCAPAI	85	TERCAPAI
17	Safira Salsabila	75	80	TERCAPAI	95	TERCAPAI
18	Sitti kesya Salsabila	75	65	TIDAK TERCAPAI	78	TERCAPAI
19	Syifa Aulia Muliadi	75	75	TERCAPAI	80	TERCAPAI
20	Wildan Zaki Athallah	75	60	TIDAK TERCAPAI	76	TERCAPAI
21	Yarina Ainun Nufus	75	70	TIDAK TERCAPAI	85	TERCAPAI
Jumlah			1435		1729	
Rata-rata			68,3333		82,3333	

LEMBAR WAWANCARA (UNTUK GURU)

1. Bagaimana kondisi kelas VII ketika proses pembelajaran berlangsung pada mata pelajaran bahasa arab?
2. Saat pembelajaran bahasa arab, pernahkan Bapak menggunakan aplikasi Quizlet sebagai media pembelajaran?
3. Bagaimana respon siswa selama kegiatan belajar mengajar berlangsung?
4. Kendala atau masalah apa saja yang dihadapi guru dalam proses pembelajaran bahasa arab?
5. Bagaimana hasil pembelajaran bahasa arab, apakah sudah mencapai kkm?
6. Adakah kelas yang support untuk pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan laptop, Pak?

LEMBAR WAWANCARA (UNTUK SISWA)

1. Menurut anda, apakah kegiatan belajar mengajar bahasa arab memberikan pengaruh yang besar?
2. Apa respon yang anda berikan ketika kegiatan belajar mengajar berlangsung?
3. Materi apa saja yang anda anggap sulit?
4. Apakah metode pembelajaran yang diberikan guru berpengaruh pada pemahaman bahasa arab anda?
5. Kesulitan apa saja yang anda temukan ketika belajar bahasa arab?

Hasil Wawancara Guru

Hari/Tanggal : Jumat, 28 April 2017
 Tempat Pelaksanaan : Ruang Guru SMP Islam PB Soedirman
 Narasumber : Bpk. Achmadi, Lc
 Pewawancara : Halimah Syofarah

Hasil Wawancara

Pewawancara : Bagaimana kondisi kelas VII ketika proses pembelajaran berlangsung pada mata pelajaran bahasa arab?

Narasumber : Kelas cukup kondusif saat pembelajaran berlangsung, hanya saja anak-anaknya memang “sangat aktif.”

Pewawancara : Saat pembelajaran bahasa arab, pernahkan Bapak menggunakan aplikasi Quizlet sebagai media pembelajaran?

Narasumber : Wah belum pernah. Biasanya hanya pakai buku saja. Bukunya juga penyusun nya saya sendiri.

Pewawancara : Bagaimana respon siswa selama kegiatan belajar mengajar berlangsung?

Narasumber : Sebenarnya mereka kurang antusias dan cenderung tidak semangat saat belajar bahasa arab tapi mereka punya kemampuan yang cukup baik.

Pewawancara : Kendala atau masalah apa saja yang dihadapi guru dalam proses pembelajaran bahasa arab, Pak?

Narasumber : Kebanyakan dari mereka belum punya dasar bahasa arab, sd nya dari sd negeri jadi merasa sulit ketika belajar bahasa arab untuk pertama kalinya dan kayaknya mereka jenuh juga sih ya karena belajarnya cuma dari buku.

Pewawancara : Bagaimana hasil pembelajaran bahasa arab nya Pak, apakah sudah mencapai kkm?

Narasumber : mencapai kkm sih banyak yang belum ya

Pewawancara : Adakah kelas yang support untuk pembelajaran bahasa arab dengan menggunakan laptop, Pak?

Narasumber : Oh ada, namanya FLC Class atau Foreign Language Class. Di Kelas ini anak-anaknya memakai ipad dalam proses pembelajaran di beberapa mata pelajaran dan kebetulan pelajaran bahasa arab belum pernah memanfaatkan sarana tersebut.

Hasil Wawancara Siswa

Hari/Tanggal : Jumat, 28 April 2017
 Tempat Pelaksanaan : SMP Islam PB Soedirman
 Narasumber : Rahmat Fadli
 Pewawancara : Halimah Syofarah

Hasil Wawancara

Pewawancara : Menurut anda, apakah kegiatan belajar mengajar bahasa arab memberikan pengaruh yang besar?

Narasumber : kayaknya ngga terlalu

Pewawancara : Apa respon yang anda berikan ketika kegiatan belajar mengajar berlangsung?

Narasumber : ya merhatiin gurunya tapi sering bosen

Pewawancara : Materi apa saja yang anda anggap sulit?

Narasumber : pas belajar kosakata susah banget dihafalnya qowaid juga susah

Pewawancara : Apakah metode pembelajaran yang diberikan guru berpengaruh pada pemahaman bahasa arab anda?

Narasumber : kayaknya iya deh kan kalo belajarnya gak monoton mungkin ga bosen terus kita jadi gampang ngertinya

Pewawancara : Kesulitan apa saja yang anda temukan ketika belajar bahasa arab?

Narasumber : ngafalin sama nulis

التعارف

Perkenalan



- ما اسمك ؟
- اسمي
- كيف حالك ؟
- الحمد لله انا بخير شكرا
- ما وظيفتك ؟
- انا تلميذ / تلميذة
- اين تسكن الآن ؟
- اسكن في جاكرتا
- ما عنوانك ؟
- عنواني شارع احمد ياني رقم حادي عشر
- اين مدرستك ؟
- مدرستي في سورزمان

Kosa-kata : المفردات

Siswa	:	تلميذ
Apa pekerjaanmu	:	ما وظيفتك
Saya menetap	:	اسكن
Alamatku	:	عنواني
Jalan Raya	:	شارع
Nomor	:	رقم
Sekolahmu	:	مدرستك
Sudirman	:	سورزمان
Sebelas	:	حادي عشر

Siapa namamu	:	ما اسمك
Bagaimana	:	كيف
Keadaanmu	:	حالك
Baik-baik	:	بخير
Terima kasih	:	شكرا
Dimana	:	اين
Kamu tinggal	:	تسكن
Sekarang	:	الآن
Dimana alamatmu	:	ما عنوانك

TUGAS :

- Terjemahkan Percakapan diatas kedalam bahasa Indonesia yang baik dan benar !
- Belajarlah mengingat kosa-kata yang terdapat dalam kolom diatas !

Ucapan Selamat التهنئة

Makna kalimat	Kalimat	No
Selamat Tahun Baru	عِيدٌ سَعِيدٌ	-1
Selamat Hari Raya	كُلَّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ	-2
Selamat berbahagia	بِالْهَنَاءِ وَالْفَرَحِ	-3
Semoga Berhasil	مَعَ النَّجَاحِ	-4
Selamat Ulang Tahun	تَهْنِئَتُكُمْ بِعِيدِ الْمِيلَادِ	-5
Selamat menerima bea siswa	تَهْنِئَتُكُمْ بِمِنْحَةِ دَرَسِيَّةٍ	-6
Selamat atas keberhasilan anda	تَهْنِئَتُكُمْ بِنَجَاحِكُمْ	-7
Selamat atas keberhasilan anda dalam ujian	تَهْنِئَتُكُمْ بِفَوْزِكُمْ فِي الْإِمْتِحَانِ	-8
Selamat atas anda	أَبْلَغُكَ سَلَامَةً	-9
Selamat atas kelahiran putera anda	تَهْنِئَتُكُمْ بِمَوْلُودٍ وَوَالِدِكَ	-10
Selamat atas kenaikan pangkat anda	تَهْنِئَتُكُمْ بِارْتِقَاءِ دَرَجَتِكَ	-11
Selamat atas pengangkatan tugas baru	تَهْنِئَتُكُمْ بِتَحْضُلِ الْوُظَيْفَةِ الْجَدِيدَةِ	-12

الفرداث : Kosa - kata

Kami mengucapkan	=	تَهْنِئَتُكُمْ	Hari	=	عِيدٌ
Hari Ulang Tahun	=	عِيدُ الْمِيلَادِ	Bahagia	=	سَعِيدٌ
Bea siswa	=	مِنْحَةُ دَرَسِيَّةٍ	Setiap	=	كُلَّ
Keberhasilanmu	=	نَجَاحِكُمْ	Tahun	=	عَامٌ
Kesuksesanmu	=	فَوْزِكُمْ	Kalian (laki2x)	=	أَنْتُمْ
Dalam	=	فِي	Dalam kebaikan	=	بِخَيْرٍ
Ujian	=	الْإِمْتِحَانِ	Selamat	=	الْهَنَاءِ
Saya sampaikan	=	أَبْلَغُكَ	Bahagia	=	الْفَرَحِ
Kelahiran	=	مَوْلُودٌ	Beserta	=	مَعَ
Kenaikan	=	ارْتِقَاءِ	Berhasil	=	النَّجَاحِ
Tugas Baru	=	الْوُظَيْفَةِ الْجَدِيدَةِ	Pangkatmu	=	دَرَجَتِكَ

TUGAS :

➤ Belajirlah mengingat dan mempraktekkan kosa-kata yang terdapat dalam kolom diatas !

[Kata Penunjuk] أسماء الإشارة

Dalam Bahasa arab kalimat "إشارة" (penunjuk) dibagi menjadi 2 (dua) kelompok, terdiri dari :

1. Kelompok laki-laki (مذكر)

Yaitu : هَذَا artinya ini, fungsinya sebagai kata penunjuk jarak dekat untuk jenis benda kelompok laki-laki tunggal.

ذَلِكَ artinya itu, fungsinya sebagai kata penunjuk jarak jauh untuk jenis benda kelompok laki-laki tunggal.

Keterangan : (البيان)

Pada kelompok laki-laki (مذكر), sesudah kalimat penunjuk harus diikuti dengan kata benda dari jenis / kelompok laki-laki, seperti :

Buku	كِتَابٌ	Meja	مَكْتَبٌ
Laci	دُرُجٌ	Kertas	قَوَاطِسٌ
Jangka	فَرْجَانٌ	Pintu	بَابٌ
Kaca	زُجَاجٌ	Kursi	كُرْسِيٌّ
Lemari	دَوَابٌ	Atap rumah	سَقْفٌ
Pulpen	قَلَمٌ	Lantai	بَلَاطٌ
Kamar mandi	حَمَّامٌ	Dinding / tembok	جِدَارٌ
WC	مِرْحَاضٌ	AC	مَكْتَبٌ
Kelas	فَصْلٌ	Rumah	بَيْتٌ
Baju kemeja	قَمِيصٌ	Gelas	كُؤُبٌ
Celana	سِرْوَالٌ	Pensil gambar	عُرْسَمٌ
Sabuk	حِزَامٌ	Saku / kantong	جَيْبٌ
Rok	فُسْتَانٌ	Kaos kaki	خَوَزَتٌ
Sarung	لِزَارٌ	Dasi	رِبَاطٌ
Sisir	مُشَطٌ	Sandal	هَلٌ

Contoh :



هَذَا بُنْتَانٌ



هَذَا قَمِيصٌ



ذَلِكَ كُؤْبٌ



ذَلِكَ مَسْجِدٌ

2. Kelompok perempuan (مَوْتٌ)

Yaitu : هَذِهِ artinya ini, fungsinya :

- a) sebagai kata penunjuk jarak dekat untuk jenis benda kelompok perempuan tunggal.
- b) sebagai kata penunjuk jarak dekat untuk jenis benda jamak yang tidak berakal

تِلْكَ artinya itu, fungsinya

- a) sebagai kata penunjuk jarak jauh untuk jenis benda kelompok perempuan tunggal.
- b) sebagai kata penunjuk jarak jauh untuk jenis benda jamak yang tidak berakal

Keterangan : (التبيان)

Pada kelompok perempuan (مَوْتٌ), sesudah kalimat penunjuk harus diikuti dengan kata benda dari jenis / kelompok perempuan pula . seperti :

Busur	مِنْقَلَةٌ	papan Tulis	سَبُورَةٌ
Tempat pensil	مِقْلَمَةٌ	Buku Tulis	كُتَابَةٌ
Sapu	مِكْسَةٌ	Penghapus papan tulis	طَلَّاسَةٌ
Peta	خَرِيْطَةٌ	Penggaris	مِسْطَرَةٌ
Kalender	رُزْنَامَةٌ	Jendela	نَافِذَةٌ
Kipas angin	مِرْوَحَةٌ	Locker	خَزَانَةٌ
Tulisan	كِتَابَةٌ	Gambar / photo	صُورَةٌ
Bunga	زَهْرَةٌ	Jam	سَاعَةٌ
Sekolah	مَدْرَسَةٌ	Penghapus kertas	مُمْسِحَةٌ
Aula	قَاعَةٌ	Kamar	خُجْرَةٌ
Kolam	بِرْكَةٌ	Sepeca	دِرْزَاجَةٌ
Sulak	مِنْشَةٌ	Sendok	مَلْعَقَةٌ
Surat kabar	جَرِيْدَةٌ	Motor	جَوَالِيَةٌ
Garpu	شُوْكَةٌ	Kaca mata	نَظَّارَةٌ

التوثيق





*Building
Future
Leaders*

**KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

Kampus Universitas Negeri Jakarta, Jalan Rawamangun Muka, Jakarta 13220
Telepon/Faximile : Rektor : (021) 4893854, PR I : 4895130, PR II : 4893918, PR III : 4892926, PR IV : 4893982
BUK : 4750930, BAKHUM : 4759081, BK : 4752180
Bagian UHT : Telepon, 4893726, Bagian Keuangan : 4892414, Bagian Kepegawaian : 4890536, Bagian Humas : 4898486
Laman : www.unj.ac.id

Nomor : 2221/UN39.12/KM/2017
Lamp. : -
Hal : Permohonan Izin Mengadakan Penelitian
untuk Penulisan Skripsi

17 April 2017

Yth. Kepala SMP Islam PB Soedirman
Jl. Raya Bogor KM.24 Cijantung, Pasar Rebo,
Jakarta Timur

Kami mohon kesediaan Saudara untuk dapat menerima Mahasiswa Universitas Negeri Jakarta :

Nama : Halimah Syofarah
Nomor Registrasi : 2715132896
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta
No. Telp/HP : 081219799860

Dengan ini kami mohon diberikan ijin mahasiswa tersebut, untuk dapat mengadakan penelitian guna mendapatkan data yang diperlukan dalam rangka penulisan skripsi dengan judul :

"Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Dengan Menggunakan Aplikasi Quizlet Terhadap Siswa Kelas 8 SMP Islam PB Soedirman Jakarta"

Atas perhatian dan kerjasama Saudara, kami sampaikan terima kasih.

Kepala Biro Akademik, Kemahasiswaan,
dan Hubungan Masyarakat



Woro Sasmoyo, SH
NIP. 19630403 198510 2 001

Tembusan :
1. Dekan Fakultas Bahasa dan Seni
2. Koordinator Prodi Pendidikan Bahasa Arab



YAYASAN MASJID PANGLIMA BESAR SOEDIRMAN
PANGLIMA BESAR SOEDIRMAN
 International Islamic Junior High School (PBS-IIJHS)
 Educational Services: Plus, Acceleration, Foreign Language Class
 Jl. Raya Bogor Km. 24, Cijantung Jakarta Timur - INDONESIA 13770
 Telp. (021) 87785588, 8400387 Ext. 118 Fax. (021) 8410364
 Website : www.smpipsoedirman.com



Certificate Number: ID 10/1596

SURAT KETERANGAN

Nomor : 565/B.03/SMP/YMPBS/JT/V/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini :

- Nama : Hj. Mardiana , M.Pd
 - Jabatan : Kepala SMP Islam PB. Soedirman
 - Alamat : Jl. Raya Bogor Km-24 Cijantung
 Pasar Rebo, Jakarta Timur
 Telpon : (021)87785588 Fax : (021) 8410364

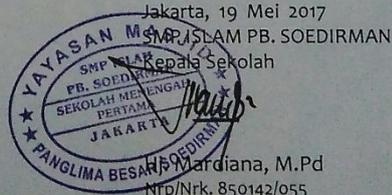
menerangkan bahwa :

- Nama : HALIMAH SYOFARAH
 - Jenis kelamin : Perempuan
 - No. Induk Mahasiswa : 2715132896
 - Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
 - Fakultas : Bahasa dan Seni
 Universitas Negeri Jakarta

bahwa nama tersebut di atas benar telah mengadakan penelitian dan pengumpulan data-data di SMP Islam PB. Soedirman, Cijantung Pasar Rebo Jakarta Timur, yang dilaksanakan pada bulan Mei 2017, dalam rangka penyusunan Skripsi dengan judul **"Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Dengan Menggunakan Aplikasi Quizlet Terhadap Siswa Kelas 8 SMP Islam PB. Soedirman Jakarta"**

Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jakarta, 19 Mei 2017



Hj. Mardiana, M.Pd
 Nrp/Nrk. 850142/055

Tembusan :
 - Arsip



Halimah Syofarah. Dilahirkan di Jakarta pada tanggal 17 Juli 1994. Anak ketiga dari tiga bersaudara pasangan Bapak Tatang Toniman dan Ibu Wildana Syiba. Pendidikan formal yang pernah ditempuh adalah SD Islam PB Soedirman Jakarta lulus pada tahun 2006. Kemudian pada tahun yang sama masuk ke SMPN 9 Jakarta dan lulus pada tahun 2009 lalu langsung melanjutkan ke SMAN 14 Jakarta dan lulus pada tahun 2012. Setahun berselang, kemudian Halimah melanjutkan studinya ke jenjang Universitas di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta dan berhasil menamatkan pendidikannya dengan meraih gelar sarjana pada tahun 2017. Pengalaman organisasi yang pernah diikuti selama di kampus di antaranya Badan Eksekutif Mahasiswa Fakultas Bahasa dan Seni serta Badan Eksekutif Mahasiswa Universitas Negeri Jakarta, di kedua organisasi tersebut Halimah sama-sama berada di Departemen Sosial dan Politik. Selain itu, Halimah juga mengikuti organisasi di luar kampus seperti Forum Indonesia Muda dan Aliansi Selamatkan Anak Indonesia.